



Prace nad strategią rozwoju
Miasta i Gminy Skawina

str. 5



Gminne inwestycje

str. 14



Ciekawostki z życia szkół

str. 18

Współpraca z zagranicznymi partnerami

str. 2, 27-28



WSPÓŁPRACA Z ZAGRANICZNYMI PARTNERAMI



Huerth, czerwiec 2003

PRZEBIEG PARTNERSKIEJ WSPÓŁPRACY

WYMIANA UCZNIÓW GIMNAZJUM NR 1 I GYMNASIUM BONNSTRASSE W HUERTH

We wrześniu 2002 niemieccy gimnazjaliści z Huerth przyjechali do Skawiny z rewizytą. Plan pobytu pomyślany był jako kontynuacja działań rozpoczętych przed rokiem w Niemczech. Obie wizyty były efektem współpracy szkół niemieckiej i polskiej. Najpierw uczniowie poznawali się korespondencyjnie, później spotkali się kolejno w Huerth i Skawinie.

Młodzi Niemcy mieszkali u rodzin polskich uczniów, odwiedzali najbardziej interesujące miejsca Małopolski. Uczniowie kontynuowali realizację projektu „Skawina w obiektywie”, a wymierne efekty pracy w postaci plakatów zabrali ze sobą do swojej szkoły.

Obie strony ustaliły konkretne plany realizacji kolejnej wymiany młodzieży w roku szkolnym 2003/2004.

SKAWINA 15-16 LUTEGO 2003 R.

Pobyt w Skawinie przedstawicieli miasta partnerskich Huerth i Turčianske Teplice z okazji otwarcia Centrum Wodnego CAMENA.

TURČIAŃSKIE TEPLICE 8-9 MAJA 2003 R.

Wyjazd delegacji ze Skawiny do Turčianskich Teplíc w ramach obchodów 58 rocznicy wyzwolenia Słowacji spod okupacji hitlerowskiej.

Prezentacja programu artystycznego w trakcie uroczystości oraz udział delegacji w ostatnich spotkaniach informacyjnych o Unii Europejskiej, poprzedzających unijne referendum na Słowacji.

HUERTH - GOLD CUP

W kwietniu grupa młodych piłkarzy z terenu naszej gminy wzięła udział w rozgrywkach piłkarskich Gold - Cup w Huerth. Po raz kolejny nasi zawodnicy mieli okazję zмагаć się w tym międzynarodowym turnieju piłkarskim.

MONACHIUM 30 MAJA - 1 CZERWCA 2003 R.

W okresie 30 maja - 1 czerwca - Orkiestrę Dętą „Sygnał” z Radziszowa goszczono w powiecie monachijskim na zaproszenie władz samorządowych w ramach współpracy między powiatem krakowskim a monachijskim.

„EUROPEAN UNION WELCOME TO”

W maju Gimnazjum Nr 1 włączyło się w lokalną kampanię przedreferendalną. Zaprezentowano spektakl anglojęzyczny - „EUROPEAN UNION WELCOME TO”, który powstał przy udziale szkół gminnych z Radziszowa, Borku Szlacheckiego, Rzozowa i SP nr 4 oraz Przedszkola nr 3 i uczniów Gimnazjum nr 1. W spektaklu brało udział 150 uczniów.



Skawina, maj 2003

Informacja o Biuletynie

Szanowni Czytelnicy,

Pragnę Państwa serdecznie zachęcić do zapoznania się z drugim numerem Biuletynu Informacyjnego naszego urzędu. Mam nadzieję, że znajdziecie w nim Państwo wiele interesujących tematów.

Dziękuję również wszystkim osobom, które zechciały wypełnić i dostarczyć do siedziby urzędu ankiety zawarte w pierwszym numerze tego wydawnictwa.

Są one dla nas źródłem wielu cennych informacji, które postaramy się dobrze wykorzystać, aby stworzyć sprawny system przepływu informacji pomiędzy skawińskim samorządem a mieszkańcami.

Zachęcam do lektury i ponownie proszę o czynny udział w życiu naszej lokalnej społeczności.

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina
Adam Najder



Spis treści

Współpraca z zagranicznymi partnerami	2, 27-28
Informacja o Biuletynie	3
Wykaz uchwał	4
Przebieg prac nad strategią rozwoju Miasta i Gminy Skawina	5
Projekt autorski Burmistrza Miasta i Gminy Skawina dotyczący zmian w strategii rozwoju miasta i gminy	5
Bezpieczeństwo	8
Co słyhać w naszej gminie	9
Służba zdrowia	11
Największe niepubliczne placówki opieki zdrowotnej na terenie Miasta i Gminy Skawina	12
Gminne inwestycje	14
Wybrane działania CKiS w Skawinie, Kultura	15
Sukcesy sportowe wychowanków CKiS w Skawinie	16
Ciekawostki z życia szkół	18
Przebieg Ogólnopolskiej Kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł” w Gminie Skawina	22
Towarzystwo Przyjaciół Skawiny	23
Czerwony Mak	24
Historia powstania i działalności Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast	26

W związku z przeprowadzonymi w pierwszym wydaniu naszego Biuletynu ankietami pragniemy poinformować o przyznanych nagrodach dla trzech losowo wyłonionych autorów ankiet:

- Teresa Maj, ul. Głowackiego 3/23, Skawina
- Filip Spólnik, ul. Ogrody 13, Skawina
- Stefan Pyzik, ul. Korabnicka 12/7, Skawina

Uprzejmie prosimy o zgłoszenie się po odbiór nagród do biura Pełnomocnika Burmistrza ds. promocji i strategii, Rynek 15, pok. nr 4, w godzinach pracy urzędu

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie,

Redaktor naczelny: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii,
Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 15 pok. nr 4, tel. (12) 276 46 77 wew. 180,
e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, Bogumił Krużel, archiwum UMiG

Fotoskład: Ryszard Wachel

Korekta: Marzena Sudoł

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo Promocji Powiatu, Miasta i Gminy PROMO,

31-070 Kraków, ul. J. Dietla 36/12, tel. 0601 921 685, tel./faks (12) 423-15-90, e-mail: wyd_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

Nakład 2.500 egz.

WYKAZ UCHWAŁ

podjętych przez Radę Miejską w Skawinie w okresie od marca 2003 r. do lipca 2003 r.

1. Uchwała Nr VII/34/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie zmian w uchwale budżetowej Nr VI/29/03 na rok 2003 z dnia 12 lutego 2003 r.
2. Uchwała Nr VII/35/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie zmiany Statutu Gminy Skawina, Regulaminu Rady Miejskiej w Skawinie oraz Regulaminu Komisji Rewizyjnej.
3. Uchwała Nr VII/36/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie wystąpienia Gminy Skawina ze Spółki „UM – SAMET” poprzez zbycie jej udziałów oraz zbycia akcji posiadanych przez Gminę.
4. Uchwała Nr VII/37/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie nadania nazwy ulicy w Skawinie.
5. Uchwała Nr VII/38/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie dożywiania uczniów w 2003 r.
6. Uchwała Nr VII/39/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie upoważnienia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina do ustalania cen i opłat za korzystanie z gminnych urządzeń użyteczności publicznej.
7. Uchwała Nr VII/40/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie powołania Rady Społecznej przy Zespole Lecznictwa Otwartego – Pogotowie Ratunkowe w Skawinie.
8. Uchwała Nr VII/41/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji dotyczących zmian granic Miasta i Gminy Skawina z Gminą Brzeźnica.
9. Uchwała Nr VII/42/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie wniosku o zmianie granic Miasta i Gminy Skawina z Gminą Brzeźnica.
10. Uchwała Nr VII/43/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie wyboru banku do wykonywania bankowej obsługi budżetu Gminy Skawina.
11. Uchwała Nr VII/44/03 z dnia 19.03.2003 r. w sprawie zmiany uchwały własnej oraz zasad przyznawania dotacji w 2003 r.
12. Uchwała Nr I N/45/03 z dnia 24.04.2003 r. w sprawie zmiany granic obwodów głosowania na terenie Miasta i Gminy Skawina.
13. Uchwała Nr VIII/46/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie zatwierdzenia wniosków i zaleceń pokontrolnych z kontroli Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Skawinie.
14. Uchwała Nr VIII/47/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Skawina za rok 2002.
15. Uchwała Nr VIII/48/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Zespołu Lecznictwa Otwartego – Pogotowia Ratunkowego w Skawinie.
16. Uchwała Nr VIII/49/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.
17. Uchwała Nr VIII/50/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2003 r.
18. Uchwała Nr VIII/51/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie powołania Komisji Mieszkaniowej oraz zmiany uchwały własnej Rady Miejskiej.
19. Uchwała Nr VIII/52/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie wprowadzenia zmiany w załączniku do Uchwały Nr IV/17/02 Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 30 grudnia 2002 r. w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2003.
20. Uchwała Nr VIII/53/03 z dnia 30.04.2003 r. w sprawie zmiany Statutu Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.
21. Uchwała Nr IX/54/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Nr LVII/342/02 z dnia 9.10.2002 r.
22. Uchwała Nr IX/55/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie nadania Gimnazjum Nr 2 w Skawinie imienia Komisji Edukacji Narodowej.
23. Uchwała Nr IX/56/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie zatwierdzenia zmiany planu Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na rok 2003.
24. Uchwała Nr IX/57/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie uzupełnienia składu Komisji Mieszkaniowej.
25. Uchwała Nr IX/58/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie powołania komisji doraźnej do spraw strategii.
26. Uchwała Nr IX/59/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie powołania zespołu opiniodawczego kandydatów na ławników.
27. Uchwała Nr IX/60/03 w sprawie nadania imienia Siegfrieda Greinera – ZŁO – Pogotowiu Ratunkowemu w Skawinie.
28. Uchwała Nr X/61/03 z dnia 25.06.2003 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2003 r.
29. Uchwała Nr XI/62/03 z dnia 9.07.2003 r. w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od kryteriów wyboru osób, z którymi umowy najmu powinny być zawierane w pierwszej kolejności.
30. Uchwała Nr XI/63/03 z dnia 9.07.2003 r. w sprawie zobowiązania Burmistrza Miasta i Gminy Skawina do podjęcia działań dotyczących opracowania strategii rozwoju Gminy na lata 2003-2013.
31. Uchwała Nr XI/64/03 z dnia 9.07.2003 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Nr IX/58/03 z dnia 28.05.2003 r. w sprawie powołania komisji doraźnej do spraw strategii.

PRZEBIEG PRAC NAD STRATEGIĄ ROZWOJU MIASTA I GMINY SKAWINA



Od połowy maja br. przedstawiciele wielu lokalnych środowisk współpracują nad stworzeniem nowej, aktualnej, dostosowanej do bieżących potrzeb strategii rozwoju Miasta i Gminy Skawina.

Pierwsze spotkanie odbyło się 14 maja z inicjatywy Przewodniczącego Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

Na konferencję zostali zaproszeni: Marszałek Województwa Małopolskiego Janusz Sepioł, Starosta Powiatu Krakowskiego Jacek Krupa, Dyrektor Wojewódzkiego Urzędu Pracy Andrzej Martynuska, Dyrektor Biura SAPARD Marcin Bierowicz, radni powiatowi i gminni, lokalni liderzy opinii publicznej oraz przedstawiciele środowiska gospodarczego – największych skawińskich przedsiębiorstw oraz sektora małych i średnich przedsiębiorstw.

W trakcie konferencji prezentowane były liczne zdania i opinie na temat stworzenia nowej strategii rozwoju naszej gminy zgodnej ze strategią rozwoju powiatu krakowskiego, województwa małopolskiego, Europejskiej Strategii Zatrudnienia oraz z wymogami europejskich funduszy przedakcesyjnych i strukturalnych.

W trakcie sesji RM w dniu 28 maja br. powołano siedmioosobową komisję doradczą ds. strategii Gminy Skawina, w skład której weszli: Sławomir Kopeć, Witold Mazgaj, Janusz Śmiech, Andrzej Wrzosek, Piotr Ćwik, Jan Gajniak, Adam Woźniczka.

Kolejnym krokiem do budowy nowej strategii rozwoju gminy było spotkanie w dniu 12 czerwca br. przedstawicieli skawińskich władz samorządowych z radnymi Sejmiku Województwa Małopolskiego na czele z przewodniczącym sejmiku Piotrem Boronem.

Poniżej prezentujemy Państwu projekt autorstwa Adama Najdera Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, dotyczący zmian w strategii rozwoju Miasta i Gminy Skawina, który został przedstawiony komisji doradczej ds. Strategii Gminy Skawina. Zachęcamy do podzielenia się z nami opiniami na jego temat.

PROJEKT AUTORSKI BURMISTRZA MIASTA I GMINY SKAWINA DOTYCZĄCY ZMIAN W STRATEGII ROZWOJU MIASTA I GMINY SKAWINA

Zasadnicze cele i kierunki rozwoju gminy są zgodne z misją określoną na sesji Planowania Strategicznego Rozwoju Miasta i Gminy Skawina (styczeń-luty 1998).

Skawina – gmina o najwyższej dynamice rozwoju gospodarczego w regionie krakowskim oraz miejsce bezpiecznego, komfortowego i aktywnego życia w przyjaznym środowisku.

Przesłanie tej misji jest aktualne również na najbliższe lata i oznacza realizację strategicznych celów w zakresie:

I. jakości usług publicznych

II. rozwoju infrastruktury technicznej i ochrony środowiska

III. rozwoju gospodarczego

I. Jakość usług publicznych

Poprawa jakości usług publicznych dotyczy tej dziedziny warunków życia, która kształtowana jest przez jed-

nostki gminy oraz jednostki usług publicznych podległe rządowi.

Mają one zasadniczy wpływ na kształtowanie się standardów życia lokalnego społeczeństwa.

1. W polityce dotyczącej mieszkalnictwa musi być uwzględniona dwójaka rola gminy:

- jako podmiotu odpowiadającego za całość problematyki mieszkaniowej (animatora rozwoju mieszkalnictwa);
- jako właściciela znacznej części zasobów mieszkaniowych w mieście.

Działania w zakresie poprawy warunków mieszkaniowych:

- inwentaryzacja istniejących zasobów komunalnych,
- adaptacja istniejących lokali na mieszkania socjalne i zastępcze,



- podniesienie stanu technicznego budynków komunalnych,
- budowa mieszkań komunalnych – zbliżający się termin odstąpienia od cen regulowanych w budynkach prywatnych wiąże się z prawdopodobnym wzrostem zapotrzebowania na mieszkania socjalne i komunalne (czynszowe),
- wspieranie budownictwa mieszkaniowego własnościowego lub czynszowego w ramach Towarzystwa Budownictwa Społecznego (TBS) oraz przygotowanie terenów,
- przygotowanie i uchwalenie nowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego odpowiadającego potrzebom gminy,
- poprawa jakości usług świadczonych przez Zarządców Zasobów Mieszkaniowych,
- stworzenie jednolitej polityki czynszowej, która winna uwzględniać konieczność samofinansowania się komunalnej gospodarki mieszkaniowej.

2. Rewitalizacja starego miasta – zmiana charakteru tego regionu miasta na centrum handlowo-rekreacyjne, miejsce spacerów i spotkań, miejsce gdzie będzie się toczyć życie kulturalne miasta. Opracowanie wizualizacji oraz przedłożenie jej opinii publicznej celem zatwierdzenia.

3. Modernizacja placu targowego po konsultacjach społecznych z kupcami.

4. Pomoc społeczna.

Ważne zagadnienia w tej dziedzinie to:

- profilaktyka uzależnień poprzez
- * rozszerzenie działań punktu konsultacyjnego dla rodzin w kryzysie,
- * ścisłą współpracę wszystkich instytucji środowisk i stowarzyszeń, tj. szkoła, służba zdrowia, policja, straż miejska, gminna komisja rozwiązywania problemów alkoholowych, kościoły itp.,
- aktywizacja działań MOPS,
- świadczenie pomocy społecznej osobom nie mogącym samodzielnie zaspokoić podstawowych potrzeb życiowych,
- udzielanie pomocy finansowej i rzeczowej osobom nie posiadającym wystarczających środków do życia, lub znajdujących się w wyjątkowej sytuacji losowej,
- organizowanie środowiskowych świetlic i klubów,
- wspieranie organizacji społecznych o charakterze opiekuńczym i charytatywnym,
- jadłodajnia dla najuboższych.

5. Poprawa bezpieczeństwa.

Pogarszający się w ostatnich latach stan bezpieczeństwa w Skawinie wymaga opracowania programu bezpieczeństwa publicznego. Musimy mieć sprawnie działającą Policję i Straż Miejską, należyce wyposażoną w środki techniczne. Organy te winny zdecydowanie reagować na wszelkie przejawy agresji, pijaństwa w miejscach publicznych, akty wandalizmu i zanieczyszczanie ulic, przystanków, terenów gminnych.

Straż Miejska i Policja winny ze sobą współpracować na ustalonych zasadach, ze ściśle określonymi kompetencjami.

W związku z powyższym przewiduje się następujące działania:

- reorganizacja służb Straży Miejskiej,
- poprawa funkcjonowania Policji,
- doposażenie Policji w potrzebny sprzęt,
- zatrudnienie służb ochroniarskich,
- zachęcanie do współpracy z Policją lokalnych środowisk mieszkańców,
- monitorowanie miejsc o nasilonej przestępczości,
- działania na rzecz wyeliminowania narkotyków ze szkół.

6. Urząd przyjazny dla petentów.

- opracowanie i wdrożenie systemu elektronicznych usług dla ludności oraz idei elektronicznej administracji i obsługi klientów w Urzędzie Miasta i Gminy,
- utrzymanie w Gminie agend Starostwa Powiatowego: Wydziału Komunikacji oraz Architektury i Geodezji,
- utworzenie Biura Obsługi Klientów

7. Nauka i Kultura.

- podnoszenie poziomu edukacji dzieci i młodzieży;
- podnoszeniem kwalifikacji zawodowych;
- wspieranie inicjatyw edukacyjnych i kulturalnych podejmowanych przez szkoły, przedszkola, domy kultury,
- modernizacja i rozbudowa budynków szkolnych i przedszkoli,
- budowa boisk sportowych i sal gimnastycznych przy szkołach,
- dbałość o właściwe wyposażenie placówek dydaktycznych w sprzęt komputerowy i audiowizualny,
- integracja kulturalna gmin powiatu,
- edukacja w związku z wdrożeniem unijnych programów pomocowych.

8. Zdrowie, sport i rekreacja.

Jako uzupełnienie programu przeciwdziałania z przestępczością konieczne jest zdobycie środków na:

- udostępnienie sal gimnastycznych i boisk szkolnych w godzinach pozalekcyjnych na zorganizowane zajęcia sportowe,
- wyposażenie szkół w sprzęt sportowy, który będzie służył wszystkim mieszkańcom.

Inne zadania w tej dziedzinie to:

- budowa ścieżek dla rowerzystów i rolkarzy,
- kontynuacja prac przy zagospodarowaniu starorzecza Skawinki,
- zakończenie budowy Centrum Wodnego Camena
 - część rehabilitacyjna,
- wspieranie Towarzystwa Sportowego „SKAWINKA” oraz innych organizacji sportowych z terenu gminy,
- promowanie zdrowego trybu życia i odżywiania,
- budowa pełnowymiarowej hali sportowej, lodowiska i kortów tenisowych.



II. Program rozwoju infrastruktury i ochrony środowiska.

1. **Odciążenie miasta od ruchu tranzytowego i poprawa komunikacji wewnętrznej w mieście** poprzez budowę drogi szybkiego ruchu – obwodnicy miasta – ułatwiającej dojazd do firm, podnoszącej bezpieczeństwo ruchu w rejonie centrum. Przeniesienie szybkiego ruchu kołowego poza centrum miasta pozwoli dodatkowo wyeliminować źródło hałasu.
2. **Poprawa komunikacji** – zwiększenie płynności i bezpieczeństwa ruchu w mieście i na wsiach poprzez działania na rzecz:
 - rozbudowy i modernizacji newralgicznych skrzyżowań,
 - wprowadzenia sygnalizacji świetlnej w miejscach niebezpiecznych i w pobliżu szkół,
 - remontów bieżących istniejących dróg i chodników,
 - budowy chodników wzdłuż dróg prowadzących przez tereny zabudowane poza aglomeracją miejską Skawiny,
 - kontroli i sukcesywnego uzupełniania oznakowania poziomego dróg.
3. **Podniesienie poziomu zabezpieczeń przeciwpowodziowych.**
Zagadnienie to obejmuje:
 - naprawę i konserwację wałów i budowli przeciwpowodziowych,
 - stworzenie programu zabezpieczeń przed klęskami żywiołowymi,
 - stworzenie systemu wczesnego ostrzegania w przypadku zagrożenia falą powodziową – we współpracy z samorządem powiatowym
4. **Rozbudowa cmentarza komunalnego.**
5. **Modernizacja i budowa nowych odcinków sieci wodociągowych oraz kanalizacji sanitarnej i deszczowej w mieście i na wsiach.**

6. **Poprawa jakości wody pitnej** poprzez budowę studni głębinowych przy istniejącym ujęciu powierzchniowym rzeki Skawinki.
7. **Likwidacja miejskiej emisji na terenie całej gminy** realizowana będzie w ramach następujących zadań:
 - uciepłownienie starego miasta i osiedla Krakowska,
 - sukcesywną wymianę kotłowni na paliwo stałe na kotłownie gazowe w obiektach będących we władaniu Gminy.
8. **Rozwiązanie problemu wywozu, segregacji i utylizacji śmieci.**
9. **Rekultywacja gleb i terenów zdegradowanych.**

III. Program rozwoju gospodarczego gminy.

Program rozwoju gospodarczego obejmuje działania, które winny być podjęte przez władze gminy, celem ożywienia działalności istniejących podmiotów gospodarczych na terenie naszej gminy oraz zachęcenie nowych podmiotów do rozpoczęcia u nas swojej działalności.

Jest to podstawowy warunek zwiększenia ilości miejsc pracy oraz dodatkowe źródło wpływów do budżetu gminy.

Aby to uzyskać należy:

- powołać strefę gospodarczą na przygotowanym do jej działania terenie,
- przygotować tereny dla nowych inwestorów,
- zacieśnić współpracę z istniejącymi podmiotami gospodarczymi oraz wesprzeć podmioty strategiczne w celu umożliwienia im rozwoju,
- wdrożyć programy pomocowe na rzecz przedsiębiorstw,
- przy realizacji gminnych inwestycji stosować preferencje dla miejscowych przedsiębiorstw jako dostawców usług i materiałów.



ANKIETA

1. Czy zgadza się Pan/Pani z zaproponowanym przez Burmistrza „Projektem zmian w Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Skawina”?
☐ tak ☐ nie
2. Które dziedziny życia lokalnej społeczności zasługują Pana/Pani zdaniem na szczególną uwagę:

- jakość usług publicznych	<input type="checkbox"/> tak	<input type="checkbox"/> nie
- rozwój infrastruktury technicznej	<input type="checkbox"/> tak	<input type="checkbox"/> nie
- ochrona środowiska	<input type="checkbox"/> tak	<input type="checkbox"/> nie
- rozwój gospodarczy	<input type="checkbox"/> tak	<input type="checkbox"/> nie
- inne, prosimy wymienić –		
3. Uwagi:.....

Wypełnione ankiety prosimy wrzucać do skrzynki „Ankieta Biuletynu Informacyjnego” umieszczonej w holu głównym skawieńskiego Ratusza, lub przysyłać pocztą na adres: Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, 32-050 Skawina, Rynek 1, z dopiskiem „Ankieta”



BEZPIECZEŃSTWO

Od dłuższego czasu mieszkańcy naszego miasta uskarżają się na rosnący problem wybryków chuligańskich, kradzieży, pobić i rozbojów, dlatego też lokalny samorząd poczynił szereg starań dla zmiany tej niepokojącej sytuacji.

W kwietniu rozstrzygnięto konkurs na stanowisko Komendanta Straży Miejskiej w Skawinie. Nowym Komendantem został mgr Wacław Siudut, który objął funkcję 5 maja br.

W maju nastąpiły zmiany również w skawińskiej Policji. Komendant Powiatowej Policji insp. Stanisław Bielański powołał na stanowisko Komendanta Komisariatu Policji w Skawinie kom. Piotra Wojtaka, a na jego zastępcę asp. sztab. Janusza Lewandowskiego.

Wkrótce w skawińskim komisariacie doszło do spotkania nowo powołanych komendantów z władzami lokalnymi, w trakcie którego Burmistrz zadeklarował chęć współpracy samorządu i Straży Miejskiej z Policją.

Wynikiem tego spotkania jest nawiązanie stałej współpracy Straży Miejskiej z Policją, dzięki czemu w okresie największego zagrożenia przestępczością i wybrykami chuligańskimi (tj. w godzinach wieczornych i nocnych) obie służby podejmują wspólne działania. Razem patrolują miejsca szczególnie zagrożone i podejmują interwencje w celu przywrócenia porządku i spokoju. Współpraca ma miejsce również w trakcie imprez masowych, np. Dni Skawiny.

Dla zwiększenia poczucia bezpieczeństwa mieszkańców Skawiny zawarto umowę ze skawińską firmą na świadczenie usług ochroniarskich na terenie parku miejskiego i starorzecza, placu zabaw dla dzieci przy ul. Konstytucji 3 Maja oraz na terenie osiedla Starego.

Kolejnym krokiem władz, uznających problem bezpieczeństwa w mieście za priorytet, było zawarcie porozumie-

nia pomiędzy Gminą, Spółdzielnią Mieszkaniową Lokatorsko-Własnościową w Skawinie oraz Przedsiębiorstwem Gospodarki Mieszkaniowej w Skawinie w celu wspólnego finansowania ochrony na terenach zarządzanych przez powyższe podmioty.

W wyniku przetargu wyłoniono agencję ochrony, która od 25 czerwca br. pełni służby patrolowo-obchodowe w rejonie os. Bukowskie, os. Ogrody, osiedli przy ulicach: Kopernika, Popiełuszki i 29 Listopada 1, 2, 3.

Służba patrolowa prowadzona jest codziennie, również w dni świąteczne i dni wolne od pracy, w godzinach 20.00-4.00.

Wszystkie powyższe działania mają na celu poprawę ładu i porządku oraz zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom. Jak wynika z pierwszych obliczeń, w naszym mieście znacznie mniej jest przestępstw o charakterze kryminalnym, znacznie ograniczono zakłócanie spokoju i porządku na osiedlach przez grupy chuliganów.

W miarę rozwoju współpracy pomiędzy wszystkimi podmiotami zaangażowanymi do ochrony porządku systematycznie powinna następować poprawa stanu bezpieczeństwa w naszym mieście.

NOWE NUMERY INTERWENCYJNE!

Straż Miejska

276 29 73, 0604 099 141, 0604 099 142

Policja

277 71 09 – komendant komisariatu

277 71 17 – sekretariat

277 71 11 – oficer dyżurny

277 71 40 – faks



Ankieta

1. Czy uważa Pan/Pani, że zatrudnianie firm ochroniarskich do wspomaganie realizacji zadań Policji i Straży Miejskiej jest zasadne i potrzebne?

☐ tak

☐ nie

2. Czy zatrudnienie takich firm w Skawinie przyniosło wymierny efekt w postaci wzrostu poczucia bezpieczeństwa?

☐ tak

☐ nie

CO SŁYCHAĆ W NASZEJ GMINIE



☛ W maju br. w związku z obchodami Święta Miłosierdzia Bożego oraz XX-lecia Parafii p.w. Miłosierdzia Bożego w Skawinie władze miasta wzięły czynny udział w uroczystościach kościelnych. Burmistrz, jako gospodarz miasta, powitał zaproszonych gości i szczególnie serdecznie księdza arcybiskupa Kondratiuka z Moskwy, któremu w imieniu wszystkich parafian przekazał symboliczny podarunek, upamiętniający pobyt w naszym mieście.

☛ Pierwszego czerwca – na boisku Szkoły Podstawowej nr 2 w Skawinie – mieszkańcy Skawiny mieli okazję uwiecznić się na pamiątkowym zdjęciu. W ramach współpracy pomiędzy Burmistrzem, CKiS w Skawinie oraz patronem medialnym – Gazetą Krakowską powstał **„Portret Mieszkańców Skawiny Początku III Tysiąclecia”**. Zdjęcie można było zobaczyć w wydaniu Gazety Krakowskiej „Wokół Krakowa” z dnia 3 czerwca, a oryginał pamiątkowej fotografii zdobi wnętrze Ratusza Miejskiego.

☛ W dniu 16 czerwca br. odbyła się uroczystość nadania Gimnazjum Nr 1 imienia Noblistów Polskich, zapoczątkowana mszą świętą celebrowaną przez ks. biskupa Kazimierza Nycza. We mszy św. brali udział wszyscy uczniowie Gimnazjum Nr 1, poczty sztandarowe wszystkich szkół z terenu gminy oraz zaproszeni goście. Po przemówieniach przedstawiciele lokalnego samorządu, odsłonięcia tablicy pamiątkowej dokonali ks. biskup Kazimierz Nycz oraz pani

Bożena Borysewicz, reprezentująca Kuratorium Oświaty. Patronem uroczystości był rektor UJ prof. Franciszek Ziejka, a obecna była przedstawicielka uczelni prof. Teresa Walas, która przygotowała piękną prelekcję o literackich noblistach.

☛ Gimnazjum Nr II w Skawinie niebawem będzie nosić imię Komisji Edukacji Narodowej. Propozycję wysuniętą przez dziesięcioosobowe Kolegium Wyboru Patrona jednogłośnie uchwaliła Rada Miejska. Uroczystości odbędą się 14 października br. w Dniu Edukacji Narodowej.

☛ Gmina Skawina wesprze działania ks. proboszcza Leona Barana z Parafii Świętych Szymona i Judy Tadeusza w staraniach o utworzenie jadłodajni dla najbardziej potrzebujących mieszkańców miasta.

☛ Burmistrz podpisał porozumienie z gminą Mogilany dotyczące partycypacji w kosztach korzystania z kanalizacji i oczyszczalni ścieków.

☛ Gmina zawarła również porozumienie z Elektrownią Skawina S.A. w sprawie zakupu wody, przejęcia przez Gminę zrekultywowanego terenu w Kopance oraz modernizacji dwóch mostów na kanale Wisła – Łączany. Elektrownia wyraża również chęć zainwestowania w rozbudowę sieci ciepłej dla istniejących i przyszłych zasobów mieszkaniowych Gminy.

☛ W czerwcu oddano do użytku szalet miejski w rynku, który był nieczynny od końca lat 80. Po dwumiesięcznym remoncie w Skawinie znajduje się este-

tyczny, obsługiwany przez skawiński klub „Alam” szalet, w którym za skorzystanie z kabiny należy zapłacić złotówkę, a z pisuaru 50 groszy.

☛ Do północy w sobotę 14 czerwca br. parafianie naszej gminy wraz z przedstawicielami władz miasta czuwali w kościele p.w. Miłosierdzia Bożego w Skawinie przy krzyżu, który został podarowany przez Ojca Świętego młodzieży całego świata 19 lat temu, na zakończenie świętego roku odkupienia. Podczas czuwania Burmistrz zabrał głos:

„Moi Drodzy,

To dobrze, że uroczystości kościelne spletają się z naszym codziennym życiem, stając się świętem całej Gminy.

W dniu dzisiejszym przybył do nas Krzyż Roku Świętego nazywany również Krzyżem Światowych Dni Młodzieży, gdyż pieczę nad nim od 1984 roku sprawuje młodzież całego świata. Zgodnie z intencją Ojca Świętego Jana Pawła II Krzyż należy postrzegać jako symbol wiary. Zapewne w czasie nawiedzenia naszej parafii przez ten szczególny krzyż, każdy z nas znajdzie czas na refleksję, zadumę i modlitwę.

Ja pragnę pomodlić się dzisiaj z Wami wszystkimi słowami starej modlitwy:

Boże, obrońco tych wszystkich, co w tobie pokładają nadzieję, bez którego nic nie jest trwałe, ni święte, pomnóż w nas miłosierdzie swoje, abyśmy pod Twoim zarządkiem i wodzą tak używali tych dóbr doczesnych, byśmy przez nie wiecznych nie utracili. Amen”

☛ W dniach 14-16 czerwca br. na Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie odbyło się kolejne

„Forum Biznesu” zorganizowane przez Małopolskie Centrum Biznesu oraz Skawińskie Stowarzyszenie Przedsiębiorczości, pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina. Konferencja została połączona z prezentacjami przedsiębiorców zrzeszonych w funkcjonującym od dziesięciu lat na terenie miasta i gminy Skawińskim Stowarzyszeniu Przedsiębiorczości. Na konferencji, w którą czynnie zaangażował się skawiński urząd, można było się dowiedzieć od przedstawicieli Państwowej Inspekcji Pracy o wymogach bezpieczeństwa i higieny pracy, które obowiązują w Unii Europejskiej, a od przedstawicieli Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego o ofercie dla przedsiębiorców.

- ☛ 14 lipca w Skawinie rozpoczęła swoją działalność filia sądu grodzkiego. Po likwidacji kolegów ds. wykroczeń w 2001 roku mieszkańcy z terenu naszej gminy zmuszeni byli załatwiać swoje sprawy w Sądzie Rejonowym w Wieliczce. Dzięki staraniom lokalnego samorządu, w miejscu dawnej przychodni pulmonologicznej przy ul. Mickiewicza, znajduje się nowa siedziba sądu. Tutejszy sąd rozpoznaje drobniejsze sprawy cywilne, np. o roszczenia z nienależytego wykonania umów, jeśli wartość przedmiotu sporu nie przekracza kwoty 5000 zł (np. o zapłatę czynszu, z tytułu rękojmi lub gwarancji, o zapłatę należności za dostawę wody, prądu itp.), o złożenie do depozytów, sprawy o wykroczenia i drobniejsze przestępstwa karnoskarbowe oraz przestępstwa zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 5 bądź grzywną. Sąd czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-15.00.
Numer tel.: 276 85 93.
Czynione są również starania, by w pałdzierniku znalazł tam

swoje miejsce również Zamięscowy Wydział Ksiąg Wieczystych, który aktualnie funkcjonuje w budynku PGM przy ul. Bukowskiej 1.

- ☛ Dla podniesienia skuteczności starań o pozyskiwanie funduszy na działania związane z ochroną środowiska, a w szczególności na budowę i rozbudowę sieci wodociagowych i kanalizacyjnych oraz gospodarkę odpadami, władze naszej gminy uczestniczą w spotkaniach mających na celu powołanie Związku Gmin Dorzecza Skawinki.
- ☛ Skawińscy radni na sesji RM w dniu 28 maja jednogłośnie przyjęli wniosek Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast o nadanie imienia Siegfrieda Greinera Zespołowi Lecznictwa Otwartego – Pogotowie Ratunkowe w Skawinie. Siegfried Greiner, zmarły w sierpniu 2002 r. w Huerth, był jednym z twórców idei partnerstwa pomiędzy naszymi miastami. Przez wiele lat wspomagał Skawinę materialnie. Po otwarciu nowego pogotowia ratunkowego w naszym mieście zainicjował w Huerth zbiórkę pieniędzy na zakup sprzętu medycznego i leków do ambulansu reanimacyjnego. Był również inicjatorem zbiórki pieniędzy na potrzeby Szkoły Podstawowej nr 5.
- ☛ W związku z jubileuszem 50-lecia istnienia Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Burmistrz w imieniu całej Gminy złożył na ręce Prezesa Zarządu MPEC S.A. Marka Jaglarza gratulacje dla całego Zarządu i wszystkich pracowników sprawnie zarządzanego przedsiębiorstwa. Podziękował również za dotychczasową współpracę z lokalnym samorządem.
- ☛ Z okazji 100-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Radziszowskiej, przedstawiciele władz złożyli serdeczne gratulacje wszystkim strażakom z jednost-

ki na ręce pana Andrzeja Pindla Prezesa Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Radziszowskiej. W imieniu władz miasta i mieszkańców podziękowali doskonale wyszkolonej załodze za niesienie pomocy mieszkańcom gminy, za osobiste zaangażowanie, poświęcenie i skuteczność działania, wynikającą z pełnego profesjonalizmu.

- ☛ *Szanowni Państwo,
Przez ostatnich kilka miesięcy coraz częściej napotykam wśród urzędowej korespondencji na anonimowe listy, które poruszają wiele istotnych, czasem drażliwych tematów. Ze względu na brak podpisu pisma takie nie są rozpatrywane w trybie administracyjnym. Podpierając się ustawą o ochronie danych osobowych, która gwarantuje nieujawnianie danych osobowych, proszę o odwagę i podpisywanie kierowanych do skawińskiego urzędu pism.*
- ☛ We wrześniu w obiekcie Centrum Wodnego CAMENA w Skawinie rozpocznie swą działalność Fundacja Rehabilitacji Zawodowej Inwalidów, Pracowników i Byłych Pracowników ZM Skawina, które do tej pory miało swą siedzibę przy ul. Piłsudskiego 23 w Skawinie.
- ☛ W związku z zakończeniem półrocznego budżetowego Burmistrz Adam Najder wraz ze Skarbnikiem Gminy Ewą Meres opracowali sprawozdanie z realizacji budżetu, które zostanie przesłane do radnych RM w Skawinie i przedstawione na najbliższej sesji RM w dniu 27 sierpnia br. Mieszkańcy naszej Gminy będą mogli zapoznać się z powyższym opracowaniem na łamach kolejnego Biuletynu, na stronie internetowej urzędu oraz na stronach Biuletynu Informacji Publicznej.
- ☛ **Zapraszamy Państwa do odwiedzenia oficjalnej strony UMIG: www.um.skawina.net**

SŁUŻBA ZDROWIA



Szanowni Państwo,

Ostatnie tygodnie przyniosły szeroką i burzliwą debatę na temat funkcjonowania w naszej gminie służby zdrowia. Dotyczy ona zarówno podmiotów publicznej opieki zdrowotnej, jak również placówek niepublicznych.

Pragnę podzielić się z Państwem swoimi przemyśleniami dotyczącymi losów Pogotowia Ratunkowego w Skawinie. Swoje spostrzeżenia opieram o własne doświadczenia jako pacjenta, jak również na wiedzy wyniesionej z posiedzeń Rady Społecznej przy Zakładzie Lecznictwa Otwartego – Pogotowie Ratunkowe, której jestem przewodniczącym.

Zła kondycja finansowa skawińskiego ZLO – Pogotowie Ratunkowe wynika w dużej mierze z niekorzystnych rozliczeń w latach ubiegłych z Narodowym Funduszem Zdrowia.

W tym roku NFZ Oddział w Krakowie nie przedłużył skawińskiemu ZLO – Pogotowie Ratunkowe kontraktu na porady ambulatoryjne, uzasadniając swą decyzję faktem, iż funkcjonuje już całodobowa opieka medyczna w Niepublicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej – Przychodnia Zdrowia Skawina Sp. z o.o. (Skawina, ul. Ks. J. Popiełuszki 2a).

Nie przekwalifikowano również karetki ogólnej na karetkę wypadkową. Nie ma więc pieniędzy na sfinansowanie pracy karetki udzielającej pomocy w nagłych wypadkach na terenie naszej gminy.

W związku z pogarszającą się sytuacją skawiński samorząd stoi przed podjęciem odpowiedzialnej decyzji. Skutki tej decyzji będą odczuwalne przede wszystkim dla wszystkich pacjentów, jak i liczego grona pracowników służby zdrowia.

Chodzi więc o to, żeby była to decyzja w jak największym stopniu korzystna dla wszystkich mieszkańców naszej Gminy.

Aktualnie do wyboru są trzy alternatywne rozwiązania:

- *zapomnieć o tym, że dużym wysiłkiem lokalnego samorządu wybudowane zostało i uruchomione w Skawinie Pogotowie Ratunkowe i włączyć tę jednostkę w struktury Pogotowia Krakowskiego,*
- *utrzymać obecne struktury pogotowia i jako samorząd szukać środków finansowych, pozwalających na sprawne funkcjonowanie ZLO – Pogotowie Ratunkowe w Skawinie,*
- *skorzystać z inicjatywy Przychodni Zdrowia Skawina Sp. z o.o. i przekazać zarząd ZLO – Pogotowie Ratunkowe w ręce podmiotu prywatnego.*

Jestem zdecydowanym zwolennikiem koncepcji drugiej. Będę więc starał się pozyskać dodatkowe fundusze na utrzymanie pogotowia w naszym mieście jako struktury samorządu lokalnego.

Jednym ze sposobów na poprawę kondycji finansowej tej placówki służby zdrowia jest uzyskanie funduszy z wynajmu pomieszczeń w budynku skawińskiego pogotowia oraz świadczenie usług specjalistycznych.

Im bardziej czynsze za te pomieszczenia będą zbliżone do cen rynkowych, tym większa szansa na utrzymanie w Skawinie także niezbędnego pogotowia ratunkowego.

Inne formy wsparcia pogotowia ratunkowego w naszym mieście będą tematem dalszej debaty publicznej.

Pod koniec września postaram się przedstawić swój kompleksowy projekt naprawczy.

Jako Burmistrz dołożę wszelkich starań, by wybrana koncepcja dobrze służyła wszystkim mieszkańcom.

Jeśli macie Państwo swoje przemyślenia w tej sprawie, proszę podzielić się nimi z nami: kontakt – Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii, Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 15 pok. nr 4, tel. (12) 276 46 77 wew. 180, e-mail: amilarska@um.skawina.net

**Burmistrz Miasta i Gminy Skawina
Adam Najder**

Zakład Lecznictwa Otwartego – Pogotowie Ratunkowe 32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12

Podstawowym celem ZLO – Pogotowie Ratunkowe jest zapewnienie całodobowej opieki zdrowotnej ludności zamieszkałej na obszarze swojego działania, tj. w Mieście i Gminie Skawina i Gminie Mogilany. Do podstawowych zadań należy udzielanie świadczeń zdrowotnych w zakresie ratownictwa medycznego. ZLO – Pogotowie Ratunkowe posiada dwa zespoły wyjazdowe:

- 1 zespół reanimacyjny,
- 1 zespół wypadkowy,

Dyżur 24-godzinny i zgłoszenia przypadków przyjmuje dyspozytornia pod numerami telefonów: 999, 276 14 44. Adres strony internetowej: www.pog-rat.skawina.com

Numer konta, na które można wpłacać darowizny: Zespół Lecznictwa Otwartego – Pogotowie Ratunkowe Skawina, Bank Spółdzielczy Skawina nr 86000002-0004066-3600-11

NAJWIĘKSZE NIEPUBLICZNE PLACÓWKI OPIEKI ZDROWOTNEJ NA TERENIE MIASTA I GMINY SKAWINA

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „SKAW-MED”, ul. Popieluszki 5, Skawina
tel. 276-79-00, 276-79-01, tel./faks 276-79-02

	<i>poniedziałek</i>	<i>wtorek</i>	<i>środa</i>	<i>czwartek</i>	<i>piątek</i>	<i>sobota</i>
PORADNIA OGÓLNA						
lek. med. Andrzej Krzysztofik	08:00-13:00	08:00-13:00	08:00-13:00	13:00-17:00	08:00-13:00	*
lek. med. Kazimierz Nowak	*	14:00-19:00	*	*	16:00-19:00	*
PORADNIA REUMATOLOGICZNA						
lek. med. Andrzej Krzysztofik	08:00-13:00	08:00-13:00	08:00-13:00	13:00-17:00	08:00-13:00	*
PORADNIA KARDIOLOGICZNA						
lek. med. Jan Banaszczyk	*	08:00-13:00	*	08:00-13:00	08:00-13:00	*
lek. med. Aleksandra Bruchnalska	09:00-13:00	16:00-18:00	*	*	16:00-18:00	*
lek. med. Adam Olszewski	16:00-20:00	*	16:00-20:00	*	*	*
PORADNIA NEUROLOGII DZIECIĘCEJ (pacjenci do 18 lat)						
lek. med. Ewa Jakubowicz	10:30-14:00	*	*	*	*	*
PORADNIA ENDOKRYNOLOGICZNA						
lek. med. Jerzy Kuleta	*	*	*	*	13:00-18:00	*
lek. med. Bożena Mszal	*	*	*	16:30-19:00	*	*
PORADNIA UROLOGICZNA						
dr n. med. Marek Śliwiński	10:00-12:00	*	*	*	*	*
lek. med. Mirosław Fortuna	*	*	*	11:30-13:00	*	*
PORADNIA LECZENIA BÓLU						
lek. med. Marcei Sternik	*	*	16:00-19:30	*	*	09:00-11:30
PORADNIA ALERGOLOGICZNA (testy alergiczne)						
lek. med. Małgorzata Stelmachowska	*	*	15:30-17:30	*	*	*
lek. med. Agata Świerczek	14:00-17:00	*	08:00-12:00	*	*	*
lek. med. Wojciech Kotucha	*	*	*	16:00-18:30	*	*
PORADNIA STOMATOLOGICZNA						
lek. stom. Katarzyna Krzysztofik	*	13:00-19:00	*	07:30-13:00	07:30-13:00	*
lek. stom. Jadwiga Józwiak	*	*	09:00-12:00	*	*	*
lek. stom. Tomasz Macherek	07:30-13:00	*	*	*	*	*

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej sc. Pkt. Wola Radziszowska 590, 32-052 Radziszów

	Ośrodek Zdrowia w Wielkich Drogach czynny: pn.-pt. 7.00-19.00		Ośrodek Zdrowia w Radziszowie czynny: pn.-pt. 7.00-19.00		Ośrodek Zdrowia w Woli Radzisz.*
	dr Renata Dominiak-Brzegowa	dr Ewa Majcherek- Jaworska	dr Romuald Piotrowski	dr Tomasz Bednarz	dr Małgorzata Jordan
Poniedziałek	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00
Wtorek	14.00-19.00	8.00-21.00	14.00-19.00	8.00-14.00	8.00-14.00
Środa	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00
Czwartek	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00	14.00-19.00	14.00-19.00
Piątek	12.00-17.00	8.00-11.00 i 17.00-19.00	8.00-14.00	14.00-19.00	8.00-14.00

* czynny: 7.00-13.00 w poniedziałek, wtorek, środę i piątek, 13.00-19.00 w czwartek.

W godzinach 19.00-7.00 od poniedziałku do piątku, a w soboty, niedziele i święta przez 24 godziny na dobę opiekę nad pacjentami sprawuje Przychodnia Zdrowia „Skawina” Sp. z o.o. w ramach opieki całodobowej.

Wykaz poradni Przychodni Zdrowia „Skawina” Sp. z o.o. w Skawinie
oraz harmonogram udzielania świadczeń



nazwa poradni	Adres			Godziny przyjęć lekarzy													
				Poniedziałek		Wtorek		Środa		Czwartek		Piątek		Sobota i Niedziela			
	ulica	nr	tel.	od	do	od	do	od	do	od	do	od	do	od	do		
Kardiologiczna	Popiełuszki	2a	276-19-57	12.00	19.00	13.15	18.15	7.30	14.30			15.00	18.00				
Neurologiczna	Popiełuszki	2a	276-19-57	8.00	11.00	14.00	18.00	15.00	17.00	09.00	18.00	14.00	18.00				
Pulmonologiczna	Niepodległości	12	276-22-92	15.00	20.00			15.00	20.00	15.00	20.00						
Reumatologiczna	Popiełuszki	2a	276-19-57			8.30	15.00			13.00	19.30						
Ginekologiczno-polożnicza	Popiełuszki	2a	276-19-57	07.00	12.00	13.00	18.00	07.00	12.00	13.00	18.00	07.00	12.00				
Chirurgia ogólna	Niepodległości	12	276-84-88	07.00	17.30	12.00	18.35	08.00	18.35	12.00	18.35	07.00	17.30				
Chirurgia urazowo-ortopedyczna	Niepodległości	12	276-84-88	07.00	13.35	07.00	13.35	12.30	18.35	07.00	12.00	07.00	12.35				
Okulistyczna	Niepodległości	12	276-84-88	08.15	18.00	08.00	18.00	08.00	19.00	08.00	14.00	08.00	15.00				
Otolaryngologiczna	Niepodległości	12	276-84-88	07.00	13.35	13.00	19.35	07.00	13.35	12.00	19.00	07.00	13.35				
Dermatologiczna	Popiełuszki	2a	276-12-22	10.00	11.30			16.00	17.00								
Urologiczna	Niepodległości	12	276-84-88			15.30	17.30			15.30	17.30						
Psychiatryczna	Popiełuszki	2a	276-12-22	13.00	17.00			8.00	12.00								
Medycyna sportowa	Popiełuszki	2a	276-19-57			12.00	15.00	12.00	15.00								
Medycyna pracy	Niepodległości	12	276-84-92	11.00	18.00	9.00	15.00	8.00	15.00	9.00	15.00	12.00	15.00				
Ogólna	Popiełuszki	2a	276-12-22	7.00	19.35	7.00	19.35	7.00	19.35	7.00	19.35	7.00	19.35				
Dziecka Chorego	Popiełuszki	2a	276-31-30	07.30	19.00	07.30	19.00	07.30	19.00	07.30	19.00	07.30	19.00				
Dziecka Zdrowego, Punkt Szczepień	Popiełuszki	2a	276 23 43	07.00	14.35	07.00	14.35	07.00	14.35	12.00	19.35	07.00	14.35				
Opieka	Popiełuszki	2a	276-72-77			19.00	07.00	19.00	07.00	19.00	07.00	19.00	07.00	sob. 7.00-pon. 7.00			
Całodobowa	Popiełuszki	2a	276-72-77	19.00	07.00	19.00	07.00	19.00	07.00	19.00	07.00	19.00	07.00				
Punkt Lekarski	Krzęcin	51	270-61-81	10.30	13.30	12.00	14.00	10.30	13.30			12.30	14.30				
Poradnia ogólna	Popiełuszki	51	270-61-81	10.30	13.30	12.00	14.00	10.30	13.30			12.30	14.30				
Punkt Lekarski	Popiełuszki	51	270-61-81	13.30	15.30					10.30	13.00						
Poradnia pediatryczna	Krzęcin	51	270-61-81	13.30	15.30					10.30	13.00						
Pracownice Diagnostyczne:																	
Pracownia USG	Popiełuszki	2a	276-12-22	14.30	17.00	14.00	18.00			12.00	18.00	15.30	18.00	9.00	12.00		
Pracownia EKG	Popiełuszki	2a	276-19-57	13.00	18.00	13.00	18.00	7.30	13.00	7.30	13.00	13.00	18.00				
Pracownia Zaburzeń Serca	Popiełuszki	2a	276-19-57			15.30	18.00										
Echokardiografia	Popiełuszki	2a	276-12-22					15.30	18.00								
Gastroscopia	Niepodległości	12	276-84-88	12.30	14.00							12.30	14.00				
				16.00	18.00												



GMINNE INWESTYCJE

I. ZESTAWIENIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWYCH W TRAKCIE OPRACOWANIA

1. Projekt budowy domu przedpogrzebowego wraz z infrastrukturą na cmentarzu komunalnym w Skawinie. Planowane zakończenie prac projektowych grudzień 2003 r.
2. Projekty budowy sal gimnastycznych przy szkołach podstawowych w Zelczynie i Borku Szlacheckim. Planowane zakończenie prac projektowych sierpień 2003 r.
3. Projekt adaptacji budynku byłego laboratorium na mieszkania.
Opracowano dokumentację techniczną, w przygotowaniu postępowanie przetargowe na realizację zadania.
4. Projekt adaptacji budynku Rynek 15 na potrzeby Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie. Planowane zakończenie prac projektowych sierpień 2003 r.
5. Projekt dróg osiedlowych na osiedlu Willowym w Skawinie. Planowane zakończenie prac projektowych listopad 2003 r.
6. Projekt regulacji i wymiany zaworów wewnętrznej instalacji CO w szkołach podstawowych w Krzęcinie, Woli Radiszowskiej, Zelczynie oraz Szkole Podstawowej nr 1 w Skawinie. Planowany termin podpisania umowy sierpień 2003 r.
7. W uzgodnieniu z MPEC w Krakowie znajdują się dokumentacje na budowę kotłowni w świetlicy w Samborku, wykonanie wewnętrznej instalacji co w świetlicy środowiskowej w Gołuchowicach, koncepcja ucieplnienia Rynku i os. Krakowska, koncepcja ucieplnienia obiektów zlokalizowanych przy ul. Piłsudskiego.
8. W lipcu 2003 r. zostały opracowane projekty przebudowy ul. Browarnej w Skawinie wraz z parkingami, adaptacji budynku byłej przychodni pulmonologicznej na potrzeby Sądu Grodzkiego oraz adaptacji budynku starej poczty na potrzeby MOPS-u i Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. Trwają postępowania w celu wydania decyzji pozwolenia na budowę.

II. AKTUALNIE PROWADZONE ZADANIA INWESTYCYJNE

1. 30.06.2003 r. została zakończona budowa części rehabilitacyjnej basenu krytego w Skawinie. Trwa odbiór i przekazywanie obiektu użytkownikowi – Fundacji Rehabilitacji Zawodowej Inwalidów, Pracowników i Byłych Pracowników ZM Skawina. W dalszym ciągu realizowane są prace w części rekreacyjnej obejmującej salę bilardową, salę do gry w szachy i brydża, pracownię plastyczną, siłownię i saunę. Planowany termin zakończenia całości zadania sierpień 2003 r.

2. Trwają prace adaptacyjne budynku byłej przychodni pulmonologicznej na potrzeby Sądu Grodzkiego. Planowany termin zakończenia robót październik 2003 r.
3. Trwa remont ulicy Korabnickiej. Planowany termin zakończenia robót wrzesień 2003 r.
4. Trwa budowa kanalizacji sanitarnej przy ulicy Sadowej. Planowany termin zakończenia prac wrzesień 2003 r.
5. W lipcu zakończono remont ul. Ogrody.
6. Trwa postępowanie przetargowe na wykonanie instalacji wewnętrznej co w świetlicy środowiskowej w Gołuchowicach oraz w budynku przy ul. Niepodległości 5. Planowany termin rozpoczęcia inwestycji sierpień 2003 r.
7. Została rozpoczęta budowa zatoki autobusowej przy Gimnazjum nr 2 przy ul. Mickiewicza w Skawinie. Planowany termin zakończenia robót 30.08.2003 r.
8. W sierpniu zostało rozpoczęte asfaltowanie dróg gminnych w miejscowościach Radziszów, Kopanka, Pozowice, Jurczyce, Jaśkowice, Wielkie Drogi, Wola Radziszowska, Krzęcin, Facimiech, Gołuchowice oraz ulic Brzozowej, Kublińskiego i Skawińskiej w Skawinie. Planowany termin zakończenia wrzesień 2003 r.
9. W sierpniu br. rozpoczęto odbudowę po powodzi w 2001 r. mostu w Woli Radziszowskiej. Termin realizacji 3,5 miesiąca od dnia rozpoczęcia inwestycji.
10. We wrześniu planowane jest rozpoczęcie remontu nawierzchni ulicy Browarnej w Skawinie wraz z kanalizacją opadową i sanitarną oraz parkingami. Termin realizacji inwestycji koniec bieżącego roku.

AKTUALNIE REALIZOWANE I PLANOWANE REMONTY DRÓG I ULIC

1. Remont skrzyżowania ul. Krakowskiej z ul. Popiełuski w trakcie realizacji.
Planowany termin zakończenia prac sierpień 2003 r.
2. Remont drogi krajowej nr 44 od ul. Krakowskiej do ul. Sikorskiego (w tym Rynek).
Planowany termin zakończenia prac wrzesień 2003 r.
3. Parkingi: ul. Wesoła 3,4 – w trakcie realizacji.
Przewidywany termin zakończenia prac sierpień 2003 r.
4. Remont ul. Batorego planowany termin rozpoczęcia prac 01.08.2003 r.
Przewidywany termin zakończenia prac sierpień 2003 r.
5. Ul. Torowa – w trakcie realizacji budowa chodnika od ul. Krakowskiej do ul. Przemysłowej.
Przewidywany termin zakończenia prac wrzesień 2003 r.
6. Remont chodników w rejonie ul. Kraszewskiego nr 2, 4, ul. Poniatowskiego nr 1 w trakcie realizacji.
Przewidywany termin zakończenia prac sierpień 2003 r.

WYBRANE DZIAŁANIA CKiS W SKAWINIE KULTURA



- 12 kwietnia - Chór „Cantica” z Woli Radziszowskiej zdobył „Złote Paśmo”, pierwszą nagrodę V **Małopolskiego Konkursu Chórów** na Zamku Królewskim w Niepołomicach.
- 25 kwietnia - Teatr „Maska” zdobył II nagrodę na **Małopolskim Festiwalu Teatralnym** w Wadowicach za spektakle „ABC Wychowania wg Łobockiego” oraz „Wdowy” wg Sławomira Mrożka. Spektakle wyreżyserowali Andrzej Morawa i Marta Tyrpa, założyciele i od sześciu lat prowadzący zajęcia „Maski”.
- 27 kwietnia - odbył się w hali widowiskowo-sportowej w Skawinie **Finał Małopolskiego Festiwalu Form Tanecznych i Muzycznych**, podczas którego zaprezentowało się 106 podmiotów wykonawczych (1600 dzieci). Z Centrum Kultury i Sportu zaprezentowały się: Zespół Tańca Nowoczesnego „Strefa” oraz Teatr Tańca „IKA” w układzie „Oszukani”, za który zespołowi przyznano I miejsce w kategorii - teatr tańca.
- 3 maja - **Kapela z Radziszowa** zdobyła wyróżnienie w Finale XXVII Przeglądu Kapel, Instrumentalistów i Grup Śpiewaczych „Wstążka Krakowska”.
- 11 maja - Orkiestra Dęta „Sygnał” z Radziszowa zdobyła pierwszą nagrodę „Złoty Dyplom”

Małopolskiego Konkursu Orkiestr Dętych w Niepołomicach.

IMPREZY ORGANIZOWANE PRZEZ CKiS kwiecień-czerwiec 2003

- 26 kwietnia - w hali widowiskowo-sportowej w Skawinie odbył się **Puchar Okręgu Małopolskiego w Tańcu Towarzyskim**. Podczas całodziennego turnieju zmagало się 120 par.
- 11-13 czerwca - w Pałacyku Sokół odbył się „**Małopolski Festiwal Teatrów Szkolnych o Statuetkę Żaczka**”. Patronat medialny objęła Gazeta Krakowska. W Festiwalu wzięły udział 32 grupy teatralne (840 uczestników) z województwa małopolskiego.

Imprezy podczas Dni Skawiny

- Koncert zespołu „Medium”, promujący płytę „Słowiańska dusza”.
- Zawody wędkarskie dzieci do lat 14 we współpracy ze Skawińskim Kołem Wędkarskim.
- W kinie Piast odbyła się „**Noc Filmożerców**” oraz „**Galowa Noc Oscarowa**”.
- **Rodzinne zawody pływackie** na basenie w Centrum Wodnym „Camenia”.
- Prezentacja spektakli „**Wdów**” wg Sławomira Mrożka oraz „**ABC Wychowania**” wg Łobockiego

w wykonaniu Teatru „Maska” na scenie Pałacyku „Sokół”.

- „**Otwarty Turniej Szachowy** - O Koronę Króla Kazimierza”.
- „**Finał Województwa Małopolskiego Zespołów Artystycznych Szkolnictwa Specjalnego**”, którego partnerem organizacyjnym był Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Skawinie.
- Koncert „**Od przedszkola do przedszkola**”.
- **Wojewódzkie Zawody Modeli Pływających**, którego współorganizatorem był ZW LOK w Krakowie.
- **Festyn Rodzinny** w Parku Miejskim w Skawinie.
- Konkurs plastyczny „**Skawina - miejscem przyjaznym zwierzętom**”.
- „**Otwarty Turniej Tenisa Ziemnego**” na kortach Ośrodka Rekreacyjno-Wypoczynkowego „Gubałówka”.
- „**Portret Mieszkańców Skawiny Początku III Tysiąclecia**” w ramach współpracy pomiędzy Burmistrzem, CKiS w Skawinie oraz patronem medialnym Gazetą Krakowską.
- Na zakończenie tegorocznych Dni Skawiny odbył się **Finałowy Koncert z Gwiazdą**, podczas którego wystąpił Stachursky z zespołem.



S

SUKCESY SPORTOWE WYCHOWANKÓW CKiS W SKAWINIE

SEKCJA TENISA STOŁOWEGO

marzec – czerwiec 2003

15-16.03.03	III Ogólnopolski Turniej Klasyfikacyjny Młodziczek 1 miejsce Sikorska Agnieszka
06.04.03	Mistrzostwa Województwa Kadetów i Kadetek – drużynowo: 2 miejsce zespołu CKiS Skawina (Wilimberg, Konieczna, Mlicka) i awans do półfinału drużynowych Mistrzostw Polski Indywidualnie: 3 zaw. awans do półfinału Mistrzostw Polski Kadetek 3 miejsce Konieczna Magdalena, 5 miejsce Sikorska Agnieszka, 7 miejsce Wilimberg Paulina. 3 miejsce Chomin Marek Gra podwójna: 2 miejsce Konieczna Magdalena – Wilimberg Paulina Gra mieszana: 3 miejsce Konieczna Magdalena – Osika Sławomir (Żegocina)
30.03.03	Mistrzostwa Województwa Młodziczek Drużynowo: 3 miejsce zespołu CKiS Skawina (Sikorska, Machno, Żurek) i awans do Półfinału Drużynowych Mistrzostw Polski Indywidualnie: 1 miejsce Sikorska Agnieszka Gra podwójna: 1 miejsce Sikorska Agnieszka – Rembiasz Iwona (Nowy Sącz)
27.04.03	Mistrzostwa Województwa Juniorek Drużynowo: 3 miejsce zespołu CKiS Skawina (Pacult, Pacult, Kajniak) i awans do półfinału drużynowych Mistrzostw Polski Indywidualnie: 3 miejsce Pacult Natalia, 5 miejsce Pacult Karolina, 6 miejsce Kajniak Kamila Gra podwójna: 2 miejsce Pacult Natalia – Górzak Natalia (Bronowianka), 4 miejsce Kajniak Kamila – Pacult Karolina Gra mieszana: 5 miejsce Kajniak Kamila – Chudoba Dariusz (Nowy Targ)
03.05.03	Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików 3 miejsce Sikorska Agnieszka
01.05.03	Półfinał drużynowych Mistrzostw Polski Juniorek (Łask) 5 miejsce zespołu CKiS Skawina (Pacult, Pacult, Kajniak)
03.05.03	Półfinał Drużynowych i Indywidualnych Mistrzostw Polski Kadetek (Włoszczowa) 1 miejsce zespołu CKiS Skawina (Konieczna – Wilimberg) i awans do Mistrzostw Polski Indywidualnie: 3 miejsce Wilimberg Paulina, 4 miejsce Konieczna Magdalena
08.05.03	Półfinał Drużynowych Mistrzostw Polski Młodziczek (Rzeszów) 1 miejsce Sikorska Agnieszka, Machno Magdalena, Żurek Paulina
09-11.05.03	Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży 9 miejsce zespołu CKiS Skawina (Konieczna, Wilimberg)
23-25.05.03	Drużynowe i Indywidualne Mistrzostwa Polski Młodziczek Drużynowo 5 miejsce zespołu CKiS Skawina (Sikorska, Machno, Żurek) Indywidualnie: 10 miejsce Sikorska Agnieszka Gra podwójna: 1 miejsce Sikorska Agnieszka – Szczerkowska Magdalena (Nadarzyn)
03-09.06.03	Międzynarodowy Turniej Młodziczek w Luksemburgu Indywidualnie: 6 miejsce Sikorska Agnieszka

SEKCJA SZACHOWA

marzec – czerwiec 2003

III/IV 2003	zdobycie przez zespół CKiS „Skawina I” 5 miejsca (20 startujących drużyn) w IV lidze seniorów. Wygrana Joanny Ruszkowskiej na szachownicy kobiecej Finał Wojewódzki Mistrzostw Szkolnego Związku Sportowego (kategoria gimnazjalistów). W bardzo silnie obsadzonym turnieju zawodnik CKiS Bartłomiej Igła zajął 10 miejsce
IV 2003	Mistrzostwa Małopolski Juniorów do lat ośmiu (Chrzanów) Michał Lasek – mistrzostwo Małopolski Juniorów Agnieszka Cieślicka – wicemistrzostwo Małopolski Juniorów

V 2003 **Otwarte Mistrzostwa Podhala w kategorii chłopców kl. I-III (Mszana Dolna)**
 Michał Lasek – tytuł mistrzowski
Otwarte Mistrzostwa Podhala w kategorii chłopców kl. IV-VI (Mszana Dolna)
 Paweł Jeleń – 3 miejsce

05-14.06.03 **XII Międzynarodowy Festiwal Szachowy „Jantar Bałtyku” (Rowy)**
 Paulina Żurek – 4 miejsce w grupie dziewcząt do lat 14 i zdobycie II kategorii szachowej

SEKCJA BRYDŻA SPORTOWEGO

marzec – czerwiec 2003

13-15.03.03 **Międzynarodowe Mistrzostwa Czech Par Juniorów Młodszych**

1 miejsce Michał Stefanów, Bartłomiej Igła

2 miejsce Angelika Ferrer-Lopez, Martyna Żmuda

25-27.04.03 **Mistrzostwa Polski Par Juniorów**

3 miejsce Wojciech Strzemecki, Przemysław Janiszewski

01-03.05.03 **IX Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w Sportach Halowych**

Pary chłopców: 1 miejsce Artur Machno, Bartłomiej Igła

Pary dziewcząt: 2 miejsce Angelika Ferrer-Lopez, Martyna Żmuda

Indywidualnie: 2 miejsce Angelika Ferrer-Lopez

23-25.05.03 **Mistrzostwa Polski Par Młodzików**

3 miejsce Grzegorz Sikorski, Przemysław Janiszewski

19-22.06.03 **Mistrzostwa Polski Młodzieży Szkolnej**

Turniej Par Mikst: 1 miejsce Angelika Ferrer-Lopez, Bartłomiej Igła

Turniej Teamów Open: 3 miejsce CKiS Skawina: A. Ferrer-Lopez, A. Machno, B. Igła, M. Stefanów, G. Sikorski

04-06.03 **Mistrzostwa Świata Par Juniorów (Węgry)**

Uczestniczyło w nich pięciu zawodników reprezentujących CKiS Skawina

Ponadto, w sezonie 2002/2003, drużyna CKiS Skawina grała w II lidze, zajmując VI miejsce.

SEKCJA KOSZYKÓWKI

W sezonie sportowym 2002/2003 koszykówkę skawińską reprezentowały dwa zespoły, zgłoszone do rozgrywek Krakowskiego Okręgowego Związku Koszykówki:

– odmłodzony w swym składzie zespół KADETEK

– oraz po raz pierwszy w historii skawińskiej koszykówki zespół walczący w kategorii

O wejście do I ligi kobiet

Kadetki swoją zaciętością i wolą walki zwróciły na siebie uwagę kierownictwa Krakowskiego Okręgowego Związku Koszykówki, otrzymując powołanie na zgrupowania Kadry Województwa Małopolskiego. Są to: Klaudia Pac, Agnieszka Piwowarczyk, Monika Lelek, Paulina Skarbińska.





CIEKAWOSTKI Z ŻYCIA SZKÓŁ

Wakacje to dobry moment na szkolne podsumowania, dlatego zdecydowaliśmy się przedstawić Państwu w ogromnym skrócie najciekawsze przedsięwzięcia szkół z terenu całej gminy.

Naszym celem jest zaprezentowanie Państwu szeregu ciekawych szkolnych inicjatyw, wykraczających poza ramowe obowiązki szkół. Nijęj opisane działania świadczą o wysokim poziomie wielu naszych placówek i o zaangażowaniu dzieci, młodzieży i środowiska nauczycielskiego w promocję szkół, a poprzez to promocję naszej gminy na szczeblu regionalnym, ogólnopolskim a nawet międzynarodowym.

PREZENTACJA SZKÓŁ



GIMNAZJUM NR 1 W SKAWINIE

W kwietniu odbyła się w Gimnazjum nr 1 druga edycja konkursu „Talent Roku”, wielka impreza, uświetniona występami artystycznymi. Jej celem jest promocja najlepszych i najzdolniejszych uczniów. Statuetki „Talentu” przyznawano w 6 kategoriach, w tym w dwóch grupowych. Uczniowie nominowani byli za wybitne osiągnięcia.

Pod koniec kwietnia odbył się w gimnazjum I Przegląd Układów Tanecznych Szkół Podstawowych i Gimnazjów.

Do przeglądu zgłosiły udział cztery gimnazja: z Sieprawia, Mogilan, oba gimnazja ze Skawiny oraz pięć szkół podstawowych z terenu miasta i gminy Skawina.

Szkoły zaprezentowały: taniec współczesny, disco, show dance, inscenizacje taneczne oraz widowiska taneczne.

26 kwietnia 2003 w Gimnazjum nr 1 odbyły się Trzecie Gminne Warsztaty Dziennikarskie. Impreza organizowana jest co roku, wobec nieślabnącego zainteresowania młodzieży i dzieci szkół gminnych formami dziennikarskiego rzemiosła. Uczestnicy pracują w małych grupach pod okiem dziennikarzy lokalnej prasy i znawców tematu. W tym roku ponad stuosobowa grupa po-

znawała tajniki makietowania gazetek, nadawania tytułów, wywiadu prasowego i elementy audycji radiowych.

Gimnazjum stawia również na sport. Powstały tu dwa kluby sportowe (Międzyszkolny Ludowy Uczniowski Klub Sportowy, Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka”), celem których jest popularyzacja sportu wśród dzieci z terenu gminy Skawina poprzez: szkolenie dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportowych, organizacją zawodów sportowo-rekreacyjnych, przygotowanie dzieci i młodzieży do uczestnictwa i odbioru masowych imprez.

GIMNAZJUM NR II W SKAWINIE

Gimnazjum wzięło udział w konkursie „Z klasy do kasy” organizowanym przez Gazetę Wyborczą. Jego celem było kształcenie umiejętności ekonomicznych poprzez inwestowanie na wirtualnej



giełdzie. W ogólnej klasyfikacji dwa komitety inwestycyjne z gimnazjum zajęły III i V miejsce spośród dwóch i pół tysiąca uczniów i ponad pięćset nauczycieli.



Szkoła przystąpiła do ogólnopolskiej akcji „Szkoła z klasą” przygotowanej przez Centrum Edukacji Obywatelskiej i Gazetę Wyborczą pod honorowym patronatem Prezydenta RP. Program konkursu to realizacja sześciu głównych zasad dobrej, mądrej i przyjaznej uczniom, nauczycielom i rodzicom szkoły. Jednym z zadań było zorganizowanie przez gimnazjum interesującego, międzyprzedmiotowego projektu „Festiwal Nauki”.

W maju w Zespole Szkół Łączności w Krakowie odbyło się **III Międzyszkolne Sympozjum Technologii Informacyjnych**. W ścisłym finale znalazł się uczeń gimnazjum Dariusz Radziszowski. Jego prezentacja „Ocalić od zapomnienia – wirtualna kronika szkoły” zajęła I miejsce.

GINNAZJUM NR 3 W RADZISZOWIE

Radziszów stawia na teatr. Teatr „Domino” rozpoczął działalność w 1999 roku. W trakcie zajęć uczniowie pracują nad dykcją, gestem, ruchem scenicznym, a także nad umacnianiem wiary w siebie. Od początków istnienia „Domino” próbuje swych sił w różnorodnych konkursach i festiwalach teatrów szkolnych, odnosząc liczne sukcesy: pierwsze miejsce w Małopolskim Przeglądzie Dorobku Artystycznego Szkół Podstawowych i Gimnazjów w kategorii „Formy teatralne”, pierwsze miejsce w kategorii gimnazjów w Pierwszym Przeglądzie Teatrów Szkolnych Polski Południowej.

Bieżący rok również przyniósł sukcesy: wyróżnienia na Przeglądzie Teatrów Gimnazjalnych w Krakowie i na Przeglądzie Teatrów Szkolnych w Skawinie oraz trzecią nagrodę w Drugim Przeglądzie Teatrów Szkolnych Polski Południowej. W tym roku nagrodzono sztukę zatytułowaną „Smocze perypetie”.

Praca „Domina” to nie tylko przygotowanie do konkursów. Grupa aktywnie uczestniczy w życiu gminy. Corocznie zespół przygotowuje dla mieszkańców Radziszowa, Woli Radziszowskiej i okolic inscenizację świąteczno-noworoczną. Występy odbywają się w Kościele Parafialnym w Radziszowie. Teatr również ściśle współpracuje z sanatorium w Radziszowie, gdzie jest częstym gościem.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA W SKAWINIE

Tegoroczne imprezy, organizowane przez szkołę, zbiegły się z wielkim jubileuszem 530 rocznicy urodzin wielkiego astronoma – patrona szkoły.

Rozpoczynający się nowy rok szkolny został uświetniony ślubowaniem klas I.

W skawinńskiej „jedynce” stawia się na sport. Corocznie w maju organizowany jest wspólnie z CKiS **Uliczny Bieg Sztafetowy**, którego celem jest popularyzacja biegów rekreacyjno-sportowych. Zawody odbywają się w różnych grupach wiekowych. Tradycyjnie już I miejsce w grupie szkół podstawowych zajęli uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1, w grupie szkół gimnazjalnych Gimnazjum nr 1



w Skawinie, w grupie szkół średnich Zespół Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie.

Uczniowie osiągnęli **Mistrzostwo Gminy i Powiatu w Piłce Koszykowej** chłopców i dziewcząt, a jako Mistrzowie Rejonu awansowali na szczebel wojewódzki w czwórboju lekkoatletycznym.

Sukcesem szkoły zakończyły się również **Lekkoatletyczne Halowe Mistrzostwa Gminy**.

ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH – SZKOŁA PODSTAWOWA W KOPANCE

Od sześciu lat Szkoła Podstawowa w Kopance organizuje przegląd gazetek szkolnych „**SKAW-LITZER**”. Konkurs ten jest formą promocji szkoły i gminy. Początkowo był to konkurs gminny, następnie, aż do bieżącego roku, swoim zasięgiem obejmował miasto Kraków, powiat krakowski i wielicki. Honorowy patronat nad konkursem corocznie obejmują: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina oraz Starosta Krakowski. Przegląd odbywa się pod patronatem medialnym „Gazety Krakowskiej”, której redaktorzy są równocześnie jurorami. Celem przeglądu jest porównanie poziomu prasy szkolnej, podnoszenie poziomu wydawanych gazetek oraz docenienie pracy uczniów.” W roku szkolnym 2002/2003 do konkursu przystąpiło 76 redakcji szkolnych.



ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH W WOLI RADZISZOWSKIEJ

Od czterech lat w szkole działa **Klub „FRIENDS”**, skupiający 40 uczniów klas III-VI, pragnących pogłębić swoje umiejętności językowe z angielskiego poprzez naukę piosenek charakterystycznych dla kultury amerykańskiej i popularnych tańców.



Jednym ze statutowych celów i zadań klubu jest utrzymywanie kontaktu z nauczycielami i młodzieżą ze Stanów Zjednoczonych poprzez: korespondencję listowną, nagrania wideo, pocztę elektroniczną.

W tym roku 40-osobowa grupa uczniów już po raz czwarty łączyła, podczas wakacji, zabawę z nauką języka angielskiego.

Kurs „**Letnia szkoła języka anglo-amerykańskiego**” organizowany przez szkołę, prowadzony był pod okiem pani Reginy Jaworskiej, nauczyciela z Erie, oraz amerykańskich asystentów. Siedemnastoletnia Kim prowadziła zajęcia sportowe, uczyła polskich kolegów gry w baseballa i golfa. Natomiast Robert, specjalizujący się w branży komputerowej, dzielił się swoją wiedzą między innymi z zakresu pracy w programie Photoshop.

W szkole prężnie działa **Klub Młodego Europejczyka**, zrzeszający 25 członków. Jego celem jest zapoznanie uczniów z historią, kulturą i tradycjami państw należących do Unii Europejskiej. Członkowie klubu organizują „Dni Kultury Europejskiej” poświęcone poszczególnym krajom Unii.

SZKOŁA PODSTAWOWA W POZOWICACH

Ta położona na wsi szkoła kultywuje tradycje regionalne. Jej priorytetem stało się podtrzymywanie ginącej na wsi tradycji. Pielęgnowany w szkole regionalizm to wracanie do bogactwa



kulturowego dawnej wsi, zapominanych obrzędów i zwyczajów.

Przed pięcioma laty w jednej z sal lekcyjnych został utworzony kącik regionalny, w którym znalazły się przedmioty stare, nieużywane już w gospodarstwach wiejskich.

Szkoła wychodzi z pielęgnowaniem tradycji na zewnątrz. Po raz trzeci został zorganizowany **Międzyszkolny Konkurs Regionalny „Tam moja Ojczyzna, gdzie moje korzenie”**. Tegoroczna edycja konkursu plastycznego poświęcona była w całości obrędom i zwyczajom wiosennym. Finał konkursu był wielkim świętem szkoły.

SZKOŁA PODSTAWOWA IM. KORNELA MAKUSZYŃSKIEGO W JAŚKOWICACH

W tradycji szkoły na trwałe zapisały się uroczystości: pasowanie na ucznia klasy I, obchody Dnia Patrona poprzedzone zapoznawaniem się uczniów z postacią Kornela Makuszyńskiego oraz konkursem plastycznym: „**Bohaterzy utworów K. Makuszyńskiego**”, uroczystość bożonarodzeniowa „Jasełka”, uroczystość wielkanocna „Jajko”.



Szkoła proponuje swoim wychowankom w czasie roku szkolnego i ferii zimowych: zajęcia kół zainteresowań – teatralnego, matematycznego, sportowego, plastycznego, dziennikarskiego, informa-



tycznego, a w czasie wakacji wyjazdu na wycieczki, półkolonie, kolonie w Jastrzębiej Górze.

SZKOŁA PODSTAWOWA IM. ARMII KRAJOWEJ W WIELKICH DROGACH

Uczniowie szkoły angażują się w wiele cennych przedsięwzięć.

Tradycyjnie we wrześniu w Wielkich Drogach obchodzono Święto Szkoły. W uroczystej akademii, przygotowanej przez uczniów klas IV-VI, wzięli udział zaproszeni goście: kombatanzi Armii Krajowej, przedstawiciele samorządu lokalnego i policji oraz rodzice. Święto Szkoły połączone jest ze ślubowaniem uczniów klasy pierwszej.



Wrzesień to również miesiąc, w którym wszyscy uczniowie biorą udział w akcji **Sprzątanie Świata**.

Uczennice brały czynny udział w imprezie zorganizowanej w hali sportowej w Skawinie w ramach akcji **Orkiestry Świątecznej Pomocy**, gdzie wykonały taniec i śpiewały piosenki, uatrakcyjnając imprezę.

Uczniowie szkoły wzięli również udział w **VIII Przeglądzie Przedstawień Jasełkowych w Brzeźnicy**. Wystawiając przedstawienie pt. „Cicha noc”, zajęli III miejsce. W maju uczniowie przedstawili program artystyczny dla strażaków i społeczności lokalnej na uroczystości poświęcenia wozu strażackiego i **50-lecia OSP w Wielkich Drogach**. Strażacy zaprosili uczniów na Dzień Dziecka do remizy strażackiej.

SZKOŁA PODSTAWOWA W FACIMIECHU

Szkoła jest mocno związana ze środowiskiem, stanowi centrum kultury wiejskiej. Społeczność lokalna chętnie uczestniczy w uroczystościach i imprezach przygotowanych przez szkołę, a także pomaga w ich organizowaniu.

Szkoła nawiązała też ścisłą współpracę z **Korczakowską Republiką Dziecięcą**, która opiekuje się



dziećmi z rodzin potrzebujących pomocy. W ramach tej współpracy zorganizowano akcję „I ty zostań Świętym Mikołajem”, mającą na celu zbiórkę zabawek, książek i odzieży. Zorganizowano także wspólną zabawę karnawałową, na którą zaproszone zostały dzieci z Dyliniarni. W czasie wakacji w szkole jest organizowany tygodniowy wypoczynek dla małych dyliniarzy, którzy na ogół nie wyjeżdżają poza Kraków.

Ponadto szkoła organizuje międzyszkolny konkurs ortograficzny dla uczniów klas II-III oraz – jako jedyna szkoła w gminie – badanie kompetencji po I etapie edukacji.

LICEUM KATOLICKIE IM. JANA PAWŁA II W SKAWINIE

Od trzech lat szkoła organizuje **Piknik Szkolny**. W tym roku impreza odbywała się pod hasłem „Jan Paweł II – pielgrzym naszych czasów”. W dniu urodzin Ojca Świętego, 18 maja, uczniowie bawili się wspólnie: konkursy sportowe, zabawy dla dzieci, występy zespołów muzycznych i wiele innych atrakcji – to niektóre z punktów tej udanej imprezy.

W tym roku po raz pierwszy szkoła zorganizowała **konkurs recytatorski „Idź i głoś do tego ludu...”** – **Biblia w ustach młodych**. W konkursie uczestniczyli uczniowie gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z terenu naszej gminy. Z uwagi na wysoki poziom przygotowania uczestników, jury miało duży problem z wybraniem zwycięzców. Imprezę tę szkoła pragnie kontynuować w latach następnych.

Nową inicjatywą, jaką szkoła rozpoczęła w tym roku i pragnie kontynuować w latach następnych, są **comiesięczne spotkania dla rodziców i nauczycieli z całej gminy Skawina**. Hasło przewodnie **cyklu spotkań: „Jak wychowywać?”** wskazuje, że temat jest bardzo aktualny i złożony, a zapraszani prelegenci analizują problem wychowania w różnych aspektach. To również jedna z form realizacji wezwania „Idźcie i nauczajcie...”

Przebieg Ogólnopolskiej Kampanii „ZACHOWAJ TRZEŹWY UMYŚŁ” w Gminie Skawina



1 maja w Gminie Skawina ruszyła Ogólnopolska Kampania profilaktyczna „Zachowaj Trzeźwy Umysł” adresowana do uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. Organizatorem akcji, w której uczestniczy 650 gmin z całej Polski, jest Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych, a patronat objęła Minister Edukacji Narodowej i Sportu Krystyna Łybacka.

Koordynatorem akcji na terenie Gminy Skawina jest Małgorzata Kopeć, Pełnomocnik Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii – „Przystąpiliśmy do udziału w kampanii, gdyż zwraca ona uwagę na istotny społeczny problem, jakim jest obniżanie się wieku alkoholowych inicjacji oraz promuje twórcze działania na rzecz aktywizacji młodzieży w miejsce tradycyjnych pogadek i przestróg. Mamy nadzieję, że kampania pomoże młodym ludziom w zrozumieniu, jakie zagro-

żenia niesie nadużywanie alkoholu oraz pozwoli uratować młodzież przed zgubną iluzją używek.”

Miesiące maj i czerwiec obfitowały w imprezy profilaktyczne, w większości pod honorowym patronatem Burmistrza. I tak, odpowiedzią na ogólnopolską kampanię były następujące inicjatywy:

I Otwarty Marszobieg

Organizatorami imprezy byli: Gimnazjum Nr 1 w Skawinie, Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka” przy Gimnazjum Nr 1 w Skawinie, Urząd Miasta i Gminy Skawina.

„Dzień Rodziny” zorganizowany w Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach.

Szkolny tydzień i impreza plenerowa „Zachowaj Trzeźwy Umysł” zorganizowany w Szkole Podstawowej w Rzozowie,

„Dzień Zachowaj Trzeźwy Umysł” zorganizowany w Szkole Podstawowej w Woli Radziszowskiej.

Impreza plenerowa przebiegająca pod hasłem kampanii zorganizowana w Szkole Podstawowej w Zelczynie.

„Piknik Rodzinny” w Skawinie. Organizatorami imprezy byli: Parafia Miłosierdzia Bożego w Skawinie, Urząd Miasta i Gminy Skawina, Parafialny Klub Sportowy „Promień”, Chrześcijański Ośrodek Kultury im. św. Faustyny, Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży, parafialna schola i harcerze Czerwonego Maki.

Impreza plenerowa w Jurczycach zorganizowana przez Radę Sołecką Jurczyc i połączona z Dniem Dziecka i Dniem Matki.

To co udało się osiągnąć w ciągu majowych i czerwcowych dni, można opisać następująco: upowszechniono w sposób niewymuszony hasła profilaktyczne, ukazując pozytywny wzór spędzania wolnego czasu, pokazano, jak można integrować lokalną społeczność, stworzono możliwość dobrej zabawy na świeżym powietrzu, zachęcano do uprawiania dyscyplin sportowych, a także pokazano rodzicom ich dzieci jako twórców.

WYBRANE DZIAŁANIA PROFILAKTYCZNE REALIZOWANE W ROKU SZKOLNYM 2002/2003

Konkurs profilaktyczny „Wygraj swoje życie”

Pod tym hasłem odbył się konkurs profilaktyczny, organizowany przez Gimnazjum nr 1 w Skawinie oraz Urząd Miasta i Gminy w Skawinie. Tematyka konkursu dotyczyła problemu uzależnień. Do udziału zaproszono młodzież gimnazjów i szkół średnich.

Szkolenie z zakresu Treningu Zastępowania Agresji ART.

Zorganizowane przez Gimnazjum Nr 1 w Skawinie, Urząd Miasta i Gminy oraz Stowarzyszenie Antynarkotyczne KARAN z Warszawy, które prowadzi szkolenia trenerów Treningu Zastępowania Agresji ART.

Małopolska Akcja „Unikaj Zagrożeń” przygotowana przez Komendę Wojewódzką Policji w Krakowie we współpracy z Małopolskim Kuratorium Oświaty. Gminę Skawina reprezentowały dwie szkoły Gimna-

zjum Nr 1 w Skawinie oraz Szkoła Podstawowa Nr 4 w Skawinie (wytypowane przez MKO).

I Edycja Gminnych Warsztatów Profilaktycznych „Szkoła wolna od nalogów” zorganizowanych przez Szkołę Podstawową w Zelczynie. Głównym hasłem konkursu plastycznego była „Antyreklama wyrobów alkoholowych”.

Przeprowadzenie warsztatów profilaktyczno-wychowawczych „Spójrz inaczej”, „Spójrz inaczej

na agresję”, „SAPER – czyli jak rozminować agresję” dla nauczycieli szkół podstawowych z terenu Miasta i Gminy Skawina,

Gimnazjum w Radziszowie:
● realizacja programów psychoedukacyjnych „Dobra Szkoła”, „SIPU – Szkolna Inicjatywa Przeciwdziałania Uzależnieniom” – obejmujących profilaktykę uzależnień (środki psychoaktywne, alkohol, niktyna) oraz sposoby asertywnego odmawiania.

● **Koncert zespołu muzycznego „REWOLUCJA”** połączony ze spotkaniem z psychologiem (wykład dot. zapobiegania agresji i uzależnieniom) oraz ze spotkaniem ze świadkiem (osobą uzależnioną od narkotyków).

Większość powyżej opisanych przedsięwzięć finansowana była ze środków przeznaczonych na realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Towarzystwo Przyjaciół Skawiny

Towarzystwo Przyjaciół Skawiny działa od 1981 r. na podstawie wpisania do rejestru stowarzyszeń. Obejmuje działalnością teren miasta i gminy Skawina.

Aktualnie TPS liczy 319 członków, w tym 170 młodzieży zorganizowanej w skawińskich szkołach, tj. Liceum Ogólnokształcącym, Zespole Szkół Techniczno-Ekonomicznych i Gimnazjum nr 2.

Celem Towarzystwa jest:

- gromadzenie przedmiotów kultury materialnej, dokumentów, fotografii itp.
- propagowanie zbiorów przez wystawę „Historyczne dzieje Skawiny”,
- wydawanie „Informatora” (dwukrotnie w roku),
- współpraca z Centrum Kultury i Sportu, Oddziałem PTTK, szkołami podstawowymi i ponadpodstawowymi,
- propaganda ekologii i współpraca z odpowiednią Komisją Samorządu.

Zbiory Towarzystwa służą młodzieży szkolnej i studentom do opracowywania referatów historycznych i prac magisterskich. Towarzystwo służy również informacjami o materiałach i dokumentach znajdujących się

w krakowskich archiwach i bibliotekach.

TPS publikuje „Informator”, zawierający materiały dotyczące działalności i życia mieszkańców w poprzednich okresach historycznych oraz informacje dotyczące bieżącej działalności Towarzystwa i ważnych wydarzeń w życiu Gminy Skawina. Wydawany dwukrotnie w roku, doręczany jest bezpłatnie wszystkim członkom.

Towarzystwo organizuje również wspólnie z oddziałem PTTK wycieczki autobusowe, a we wrześniu każdego roku imprezę plenerową wraz z konkursem wiedzy o historii Skawiny.

TPS posiada ponad 3000 pozycji zbiorów, są to: obrazy, monografie, książki o Skawinie, wydawnictwa mieszkańców Skawiny, pamiątki, fotografie, fotokopie dokumentów historycznych, faksymile map, afisze, ulotki, prasa z okresu międzywojennego i okupacji, rzeźby ludowych artystów. Prowadzona jest „Kronika Miasta i Gminy Skawina”, która w roku 1985 otrzymała III nagrodę w grupie kronik miast i gmin.

W 1996 r. Sejmik Samorządu Województwa Krakowskiego przyznał Towarzystwu nagrodę

samorządową za pracę społeczną na rzecz społeczności lokalnej za czynne kreowanie rozwoju samorządności.

W roku jubileuszowym XX-lecia działalności, tj. w 2001 r., Zarząd Miasta i Gminy Skawina przyznał Towarzystwu honorowy tytuł MECENASA KULTURY w uznaniu zasług za ochronę dóbr kultury materialnej i niematerialnej.

Towarzystwo zorganizowało stałą wystawę zbiorów pod nazwą „Historyczne dzieje Skawiny”, gdzie znajduje się m.in.:

- I. Historia miasta do XIX wieku
- II. Miasto XIX wieku
- III. Przełom wieków XIX/XX
- IV. Początek XX wieku
- V. Lata międzywojenne
- VI. II wojna światowa
- VII. Lata po II wojnie światowej
- VIII. Sztuka ludowa
- IX. Wydarzenia ostatnich lat
- X. Historia szkolnictwa Skawiny i Gminy
- XI. Przemysł

Szczegółowe informacje dotyczące zbiorów Towarzystwa możecie Państwo znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy:

www.um.skawina.net.

CZERWONY MAK

Od ponad 20. lat w Skawinie działa Krąg Instruktorski „Czerwony Mak” im. Bohaterów Monte Cassino. Powstał on dzięki staraniom komendanta hm Kazimierza Dymanusa, który z grupą instruktorów wywalczył jego za-

odbywają się zbiórki harcerskie i spotkania instruktorskie. Znajduje się tam także Harcerska Izba Pamięci Narodowej Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie im. gen. Władysława Andersa. Jej otwarcie nastąpiło 18 ma-

budowy. Dzięki ofiarności kombatantów i sponsorów 18 maja 2002 roku ponownie otwarta została Izba Pamięci po jej rozbudowie. Otwarcia dokonał były Prezydent RP Ryszard Kaczorowski wspólnie z Ireną Anders. Dziś Izba Pamięci w swoich zbiorach zgromadziła ponad 3200 eksponatów. Jest tam blisko 350 oryginalnych dokumentów, kilkadziesiąt mundurów, ponad sto odznaczeń, ponad półtora tysiąca fotografii oraz wiele innych cennych eksponatów. Krąg był również współorganizatorem II Światowego Zjazdu Nauczycieli i Wychowanków Szkół Średnich Armii Polskiej na Wschodzie. Instruktorzy i harcerze uczestniczą w licznych corocznych imprezach jak: Harcerskie Pielgrzymki na Jasną Górę, przekazywanie Betlejemskiego Światła Pokoju, opłatki kombatanckie. Włączają się także aktywnie w uroczyste obchody świąt państwowych i kościelnych na terenie Skawiny.

Skawińscy harcerze uczestniczą w wielu poważnych uroczystościach na terenie kraju. Równie godnie reprezentują i promują naszą Gminę na całym świecie. Jako oficjalna delegacja reprezentowali Związek Harcerstwa Polskiego w obchodach 50-lecia wyzwolenia Bolonii, brali też udział w obchodach 50. rocznicy bitwy pod Monte Cassino oraz w Zjeździe Wychowanków Szkół Średnich Armii Polskiej na Wschodzie i 2 Korpusu Polskiego w Alessano na południu Włoch. Wspólnie z delegacją rządową uczestniczyli w rocznicowych uroczystościach

Libia – Tobruk 9 września 2001 r.: drużna Katarzyna Kotula, hm. Kazimierz Dymanus, phm. Celina Pulchna składają wieniec w imieniu mieszkańców Miasta i Gminy Skawina.



twierdzenie. Dzięki hojności kombatantów zamieszkałych na całym świecie Krąg może dziś szczycić się posiadaniem swojego sztandaru, który został uroczystie wręczony w dniu 10 listopada 1991 roku. Przy Kręgu działają liczne drużyny harcerskie oraz od 1994 roku Poczta Harcerska nr 122, która w swoich wydawnictwach upamiętnia najważniejsze fakty historyczne i dzień dzisiejszy.

Dzięki pracy własnych rąk oraz dzięki przychylnemu stosunkowi władz Skawiny i sponsorom Krąg „Czerwony Mak” dysponuje pomieszczeniami harcowskimi przy ul. Słonecznej 6, gdzie

ja 1990 roku. Jest ona dzięki długoletnim staraniom wpisana do Rejestru Miejsc Pamięci Narodowej. Pierwsze eksponaty były zbierane jeszcze w okresie zanim powołano Krąg. Jest to chyba jedyna tego rodzaju harcerska izba w Polsce. W jej zbiorach znajdują się liczne pamiątki przekazane przez kombatantów ukazujące tułaczkę żołnierza polskiego poza granicami naszego kraju. Uroczystego otwarcia Izby dokonała żona por. Bazylego Puszeko, który zginął w boju pod Monte Cassino w dniu 17 maja 1944 roku, a poświęcenia jej dokonał kapelan Kręgu. Rozwój zbiorów Izby spowodował konieczność jej roz-

na cmentarzu polskim w Tobruku. Wraz z kombatanami odbyli pielgrzymkę na cmentarz pomordowanych polskich oficerów w Katyniu oraz Kuropatach pod Mińskiem, odwiedzając też wileński cmentarz na Rossie. Odbyli trzy wyprawy szlakiem walk 2 Korpusu Polskiego na ziemi włoskiej, docierając na wszystkie cmentarze polskie we Włoszech: pod Monte Cassino, w Bolonii, Loreto, Cassamasima. W czasie ich trwania czterokrotnie brali udział w audiencjach u Ojca Świętego Jana Pawła II w Watykanie i Castel Gandolfo, z czego dwukrotnie uczestniczyli w prywatnej audiencji. Dwukrotnie też odwiedzili Londyn, gdzie wędrowali, szukając śladów Polonii oraz korzeni skautingu. Brali też udział w imprezach międzynarodowych, jak w Światowym Zlocie



**19 maj 2002 r. pan Prezydent Kaczorowski oraz Irena Anders otwierają
Harcerską Izbę Pamięci Narodowej Sił Zbrojnych na Zachodzie
(Skawina, ul. Słoneczna 6)**

Skautów Europy Środkowej i Wschodniej „Carpathia 2001” na Węgrzech czy corocznych spotkaniach skautów w Ołomuńcu i Ruomberku na Słowacji. Są

też w gronie współorganizatorów corocznych Międzynarodowych Spotkań Kolekcjonerów Skautowych w Krakowie. Jako członkowie Klubu Szkół Monte Cassino współpracują z różnymi szkołami i uczestniczą w Sejmikach Karpackich. Historię Kręgu można znaleźć na zdjęciach, w kartach kronik oraz na taśmie filmowej. Często opisy tych wydarzeń można znaleźć na łamach lokalnej prasy oraz w prasie harcerskiej i kombatanckiej. Zbiór tych opisów został zebrany w książkę i znajduje się m.in. w zbiorach Biblioteki Jagiellońskiej. Krąg corocznie organizuje akcję wypożyczenia na harcerskich obozach i koloniach, podczas których młodzież zwiedza ciekawe miejsca i spotyka się ze znanymi osobistościami.

Odzwierciedleniem harcerskiej działalności są także wpisy do księgi pamiątkowej, gdzie można odnaleźć wiele znamienitych osobistości.

Więcej szczegółów dotyczących działalności Kręgu Instruktorskiego „Czerwony Mak” im. Bohaterów Monte Cassino znajdziecie Państwo na oficjalnej stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy Skawina:

www.um.skawina.net



**Wrzesień 1997 r., Castel Gandolfo
– prywatna audiencja**

HISTORIA POWSTANIA I DZIAŁALNOŚCI SKAWIŃSKIEGO STOWARZYSZENIA PARTNERSTWA MIAST

Początki działalności Stowarzyszenia Partnerstwa Miast w Skawinie sięgają lat 80. Nawiązane zostały wtedy pierwsze kontakty z niemieckim miastem Huerth położonym w północnej Nadrenii i Westfalii. W okresie gdy istniał jeszcze podział na państwa bloku wschodniego i zachodniego i nikt nie przypuszczał, że runie żelazna kurtyna nawiązanie współpracy pomiędzy krajami należącymi do przeciwstawnych obozów politycznych, które na dodatek dzieliły negatywne doświadczenia historyczne wydawało się prawie niemożliwe. Inspiratorem polsko-niemieckiej wymiany stał się kościół. W 1987 r. parafia św. Katarzyny w Huerth skontaktowała się za pośrednictwem ks. Kardynała Franciszka Macharskiego z parafią Miłosierdzia Bożego w Skawinie. W październiku tego roku po raz pierwszy do miasta przyjechała delegacja przedstawicieli Huerth.

Główną ideą tych kontaktów było zbliżenie i przyjaźń między ludźmi. Cel został osiągnięty, gdyż wiele z tych więzi trwa do dziś i obejmuje coraz szersze kręgi mieszkańców obu miast.

Oficjalną umowę o partnerstwie podpisano dziesięć lat później 30.06.1996 r., gdy współpraca była już mocno ugruntowana. Umowa nadała jej formalne ramy i pozwoliła powołać do życia Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast oraz określić zadania na przyszłość.

Stowarzyszenie organizuje wyjazdy zespołów artystycznych, grup sportowych i mieszkańców rozwijając w ten sposób wymianę kulturalną. Wspiera również współpracę samorządową i gospodarczą. Uczestnicy wyjazdów brali ponadto udział w odczytach i dyskusjach na temat przystąpienia Polski do Unii Europejskiej i związanych z tym problemów.

Dzięki międzynarodowym kontaktom można było również kilkakrotnie przyjść z pomocą potrzebującym. Partnerzy z Huerth przekazywali dary dla Skawińskiego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego (Szkoły Specjalnej nr 5) oraz dotację na wyżywienie ubogich dzieci w szkołach.

W październiku 1999 r. radni miejscy podjęli uchwałę o współpracy w ramach partnerstwa miast również ze słowackim miastem Turčianske Teplice.

Tak zapoczątkowane zostały kontakty z pięknym, zabytkowym kurortem położonym zaledwie 220 km od Skawiny. I tym razem życzeniem obu miast było, aby z tego porozumienia rozwinęła się głęboka przyjaźń.

Słowacy za każdym razem serdecznie przyjmują gości, prezentując walory turystyczne i uzdrowiskowe swojej miejscowości.

Skawina gościła również kilkakrotnie mieszkańców Turčianskich Teplic, a w organizowanych w mieście konkursach brały udział zespoły artystyczne ze Słowacji.

We wrześniu 2001 r. miało miejsce kolejne wyjątkowe dla historii partnerstwa wydarzenie.

Gdy do Skawiny przyjechała z wizytą grupa przyjaciół z Huerth, przygotowane zostało wspólne spotkanie przedstawicieli trzech miast w Turčianskich Teplicach.

Stowarzyszenie stale się rozwija, a w jego działalność włączają się nowe osoby. Pojawiają się również nowe inicjatywy i pomysły.

Podstawą działalności pozostają nieustannie serdeczne więzy między ludźmi.

Na podstawie Kroniki Partnerstwa.



GÖRLITZ 2-6 CZERWCA 2003 R.

W czerwcu br. w ramach projektu „Sąsiedzi w Europie – wspólne życie wzdłuż polsko-niemieckiej granicy” spotkali się w Görlitz gimnazjaliści ze Skawiny (Gimnazjum Nr 2 w Skawinie, Zespół Szkół Katolickich w Skawinie i Gimnazjum w Radziszowie), Huerth oraz Turčianskich Teplic.

Spotkanie miało na celu poznanie się młodzieży z trzech partnerskich miast oraz nawiązanie bliższej współpracy. Uczniowie dyskutowali o problemach rejonów przygranicznych i mniejszości narodowych, spacerowali wzdłuż Nysy, zwiedzali Görlitz, Budziszyn, byli na wycieczce w Czechach.

Obecnie uczniowie z Gimnazjum Nr 2 w Skawinie wraz z Gimnazjum Nr 1, Gimnazjum z Turčianskich Teplic, Gymnasium Bonnstrasse (Huerth) oraz Gimnazjum Berlewog (Norwegia) rozpoczęli realizację projektu „Młodzież i media w Europie”.

Do wyjazdu do Huerth przygotowuje się kolejna grupa gimnazjalistów z Gimnazjum Nr 2. Pobyt zaplanowano na wrzesień 2003 r.

HUERTH 25-30 CZERWCA 2003 R.

25 czerwca 2003 r. na jubileusz 25-lecia nadania praw miejskich Huerth pojechała 28-osobowa delegacja: Burmistrz Adam Najder, radny Rady Miejskiej Tadeusz Jodłowski, przedstawiciele Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast oraz Kapela Radziszowska.



Huerth, czerwiec 2003

Na jubileusz przybyły także delegacje innych miast partnerskich Huerth: Thetford (Wielka Brytania), Spijkenisse (Holandia), Angeles-sur-Mer (Francja), Kabaret (Kenia).

W trakcie uroczystości jubileuszowych goście brali udział w przemarszu barwnego korowodu, nabożeństwie ekumenicznym, wspólnym krojeniu jubileuszowego tortu, wielkim festynie oraz w pokazie sztucznych ogni.

W trakcie pobytu Burmistrz Adam Najder podarował burmistrzowi Huerth Walterowi Boecker dwa piękne witraże prezentujące herb Skawiny i Huerth. Poinformował także o nadaniu Skawińskiemu Pogotowiu (na wniosek SSPM) imienia Siegfrieda Greinera. Przedstawiciele skawińskich władz i Skawińskiego

Stowarzyszenia Partnerstwa Miast złożyli również wieniec na grobie Siegfrieda Greinera, zmarłego w ubiegłym roku założyciela związku partnerstwa miast w niemieckim Huerth.



Turčianskie Teplice, lipiec 2003

TURČIAŃSKIE TEPLICE 4-6 LIPCA 2003 R.

W lipcu przedstawiciele naszej Gminy z Zastępcą Burmistrza Stanisławem Żakiem na czele wzięli udział w obchodach Dni Turčianskich Teplic i Dni Kowalstwa.

W trakcie corocznego święta miasta odbyły się liczne imprezy i uroczystości:

- wspólne nabożeństwo ekumeniczne z udziałem Ks. Proboszcza Stanisława Kamionki z Parafii w Radziszowie oraz polska msza odprawiona przez księdza proboszcza, z udziałem muzyka Roberta Budzynia, autora napisanych specjalnie na tę uroczystość pieśni religijnych, które wykonał wspólnie z wokalistką Anną Polczyk.

PROJEKT SOCRATES-COMENIUS

Wobec bardzo dobrej integracji młodzieży Gimnazjum nr 1, Gimnazjum nr 2 w Skawinie i Gymnasium Bonnstrasse w Huerth doszło do wspólnej realizacji programu Socrates-Comenius. Aby realizacja założeń była bardziej efektywna, do współpracy przystąpiły także norweska szkoła z Berlevaag i gimnazjum słowackie z Turčianskich Teplic.

Podstawowym celem projektu „Młodzież a media” jest zbadanie rodzaju i zasięgu mediów wykorzystywanych przez nastoletnią młodzież w krajach biorących udział w projekcie. Projekt ma na celu ukazanie i uświadomienie tak wspólnych cech, jak i różnic i ma być realizowany w ciągu trzech najbliższych lat szkolnych.

Oczekuje się, że poprzez włączenie do programu Comenius uczniowie polscy stworzą pozytywny obraz swojego kraju, jego historii i gospodarki. Udział w programie pomoże obalić stereotypy i uprzedzenia, wesprze w uczeniu tolerancji, akceptacji innych postaw i asertywnych zachowań. Młodzież nauczy się różnicować i wybierać z szerokiej oferty mediów, a także korzystać z nich selektywnie i ekonomicznie, biorąc również pod uwagę zagrożenia. Gimnazjaliści wzbogacą swoją wiedzę o Europie i świecie, nawiążą kontakty i przyjaźnie oraz podniosą poziom opanowania języków obcych.

W chwili obecnej wiadomo, że Agencja Polska potwierdziła akceptację projektu.



Civitanova Marche, czerwiec 2003

STARANIA O ROZWÓJ PARTNERSKIEJ WSPÓŁPRACY

Zważając na bogate, wieloletnie doświadczenia w kontaktach z miastami partnerskimi oraz perspektywę przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, chcąc uczyć się i wzorować na najlepszych, Burmistrz Miasta i Gminy wystosował listy z propozycją nawiązania partnerskich kontaktów do miast Civitanova Marche, San Dona' Di Piave i Piza we Włoszech, do miasta Roztoki w Czechach. W sierpniu planowane jest również wystosowanie takich pism do Thetford w Wielkiej Brytanii, Angeles-sur-Mer we Francji, które od lat utrzymują partnerskie kontakty z Huerth.

Ze względu na wspólną bogatą historię i przywiązanie do tradycji Burmistrz wykazał zainteresowanie propozycją Obwodowego Polskiego Sto-

warzyszenia Kulturoznawczego nawiązania bliższych kontaktów z ukraińskim miastem Iwano-Frankiwnsk „Stanisławów”, gdzie wielu Polaków, również z terenu naszej gminy, ma swoje korzenie.

Ponadto poprzez Konsulat Generalny Austrii w Krakowie władze Skawiny poszukują cennych kontaktów z miastami na terenie Austrii.

Wynikiem starań lokalnego samorządu o pozyskiwanie nowych partnerów zagranicznych jest lipcowy wyjazd delegacji ze Skawiny do miasta Civitanova Marche we Włoszech na zaproszenie goszczącego już w Skawinie jej sympatyka, generała Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich PSZ na Zachodzie Pawła Dernowskiego.

Władze Civitanova Marche są zainteresowane współpracą ze Skawiną w dziedzinie: sportu i kultury, oświaty, turystyki oraz gospodarki w zakresie przemysłu skórzanego.



Huerth, czerwiec 2003